

Dicionário Português - Na'vi v. 11.759

Taronyu (Richard Littauer)
Compiled and Translated by Artur Sousa
www.LearnNavi.org

Atualizado em: 18-Jan-2011 20:30 (GMT-3)

Esse é um dicionário Português-Na'vi. Use e abuse. Agradeço eternamente a Tuiq por torná-lo possível e por automatizar tudo isso. **Negrito** indica a palavra em Na'vi. *Itálico* indica o significado em Português. Texto normal indica a classe gramatical: parêntesis indicam comentários. Eu incluí pontos nas marcações IPA para indicar as possíveis posições dos infixos, onde *t*«pre-first»«1»*ar*«2»*on* são as posições. Assume-se conhecimento dos processos de lenição, elisão, redução de vogal.

Abreviaturas:

– = indicador de morfema
+ = indicador de lenição
<> = morfema infixos
adj. = adjetivo
adp. = adposto
adv. = advérbio
conj. = conjunção
p.c. = palavra composta
dem. = demonstrativo
intj. = interjeição

interrog. = interrogativa
s. = substantivo
num. = numeral
part. = partícula
pron. = pronome
n. prop. = nome próprio
v. = verbo
v.est. = verbo estático
v.tran. = verbo transitivo
v.int. = verbo intransitivo

Fontes

Eu indiquei as fontes do melhor jeito possível. A fonte está indicada em superscrito logo após a transcrição IPA, e indica onde a palavra foi vista pela primeira vez partindo de Frommer. No início de Março, Frommer nos enviou uma lista de palavras que ele já tinha: essa é a fonte definitiva agora, e não o ASG. Algumas palavras não estão nessa lista, mas foram confirmadas por Frommer se lá estão. Palavras que foram modificadas por afixos improdutivos são incluídos aqui se Frommer as usara: palavras que tenham um significado semântico modificado devido a um afixo produtivo também foram incluídas. Na ordem de canonicidade, do mais para o menos válido:

- PF = Cânones de Frommer (Incluindo entradas aprovadas por JC, Prr e RL)
- M = O Filme
- JC = JC
- G = os Jogos Avatar
- ASG = O Guia de Sobrevivência

- PND = Pandorapedia.com

A

- 'ah, expressão de frustração ou alarme, droga!'**, **'porcaria!'**: [t̥sa. 'hɛj] *ZS* intj. *tsa-hey*
(ato de comer): [ti.ju. 'sɔm] *PF* s. *t̥iyusom* (derivado de *yom* *comer*)
a arte da culinária: [ti. 'ʔɛm] *PF* s. *t̥i'em* (derivado de *'em* *cozinhar*)
a, para, em direção a: [nɛ] *PF* adp. *ne-*
abaixe-se: [nɛ 'kl.tɛ] *PF* intj. *ne kllte* (p.c. por *ne para* e *kllte chãõ*)
abaixo (direção): [nɛ. 'kl] *PF* adv. *nekl*
abaixo de, sob, embaixo de: [æ.o] *PF* adp. *äo-*
abandonar, deixar: [t̥. 'ɪŋ] *PF* v. *txìng*
aberto: [pi. 'ak̚] *PF* adj. *piak*
abrigar, proteger: [h. 'aw.n.u] *PF* v.tran. *hawnu*
abrir: [pi. 'ak̚ s-i] *PF* v.int. *piak si* (p.c. por *piak aberto* e *si fazer*)
abstração, coisa (objeto, fato): [ʔu] *PF* s. *'u*
acalme-se, calma, isso... isso...: [tam tam] *M* intj. *tam tam*
acampamento: [ʔawm] *PF* s. *'awm*
acampar, armar acampamento: [ti. 'ʔawm s-i] *PF* v.int. *t̥i'awm si* (p.c. por *'awm acampamento* e *si fazer*)
acertar, atingir, atacar: [t̥. 'a.k. uk̚] *PF* v.tran. *takuk*
achar por acaso (ii), encontrar: [ul. 't̥. a. r. un] *PF* v. *ultxarun* (p.c. por *ultxa encontro* e *run achar*)
acima: [i.o] *PF* adp. *iò-*
acima (direção): [nɛ. 'fæ] *PF* adv. *nefä*
acobertar, cobrir: [lɛw s-i] *PF* v.int. *lew si* (p.c. por *lew cobertura* e *si fazer*)
acompanhado de, com: [hu] *PF* adp. *hu-*
acompanhar alguém, manter-se ao lado de alguém, andar junto de alguém: [l. a. 'ts̥. i] *LA* v. *latsi*
acontecer, ocorrer: [l. ɛn] *PF* v.int. *len*
acontecimento, evento: [ti. 'lɛn] *PrT* s. *tilen* (derivado de *len* *acontecer*)
acordado, desperto: [t̥. 'ɛn] *PF* adj. *txen*
acorde de música: [waj. tɛ. lɛm] *PF* s. *waytelem* (p.c. por *way música* e *telem cordão*)
acorrentar, amarrar, amordaçar: [j. æn] *PF* v.tran. *yän*
acreditar: [sp. aw] *PF* v. *spaw*
ação, feito: [kɛm] *PF* s. *kem*
adicionar: [s. un] *PF* v.tran. *sung*
adição, pós-escrito (P.S.): [ti. 'suŋ] *Lance* s. *t̥is-ung* (derivado de *sung* *adicionar*)
adivinhar, "chutar", dar um palpite: [ʔɛn s-i] *PF* v. int. *'en si* (derivado de *'en* *palpite*)
adivinhar, palpitar, agir pela intuição: [ni. 'ʔɛn] *PF* adv. *n̥i'en* (derivado de *'en* *palpite*)
adjetivo: [lɛ] *PF* le- afixo derivativo
adulto, maduro: [fjɛjn] *PF* adj. *fyeyn*
adverbial: [ni] *PF* n̥i- afixo derivativo
advogado: [pæŋ. 'k' o. ju lɛ. ko. 'rɛn] *PF* s. *päng-kxoyu lekoren* (p.c. por *pängkxoyu conversa* e *lekoren legal, da lei*)
afastar(-se), distanciar(-se): [l. im] *PF* v.int *lim*
aferroar, picar, doer como uma picada: [sŋ. ap̚] *PF* v.tran. *sngap*
afiado, preciso: [p̚. i] *PF* adj. *pxi*
agachar(-se), mergulhar: [t̥. awŋ] *PF* v. *tawng*
agarrar, segurar: [n. i. 'æ] *PF* v.tran. *niä*
agir: [kɛm s-i] *PF* v. int. *kem si* (p.c. por *kem ação, ato* e *si fazer*)
agir pela intuição, adivinhar, palpitar: [ni. 'ʔɛn] *PF* adv. *n̥i'en* (derivado de *'en* *palpite*)
agora: [sɛt̚] *PF* adv. *set*
agora há pouco: [p̚. i. swaw. 'am] *PF* adv. *pxiswawam* (p.c. por *swaw momento* e *-am marcador passado*)
agora mesmo: [p̚. i. 'sɛt̚] *PF* adv. *pxiset* (p.c. por *set agora* e *pxi preciso*)
agouro, presságio: [a. 'u. ŋi. a] *PF* s. *aungia*
agradavelmente, bem-vindo (assume-se zola'u), com prazer: [ni. 'p̚. tɛ. ʔ] *PF* adv. *n̥iprrte'* (derivado de *prrte'* *prazeroso*)
agradecer, dar graças: [i. 'raj. o s-i] *PF* v. int. *irayo si* (p.c. por *irayo obrigado* e *si fazer*)
agradecimento, graças, Obrigadô: [i. 'raj. o] *JC* s., intj. *irayo*
agradável, divertido (fisicamente, sexualmente): [mo. 'wan] *PF* adj. *mowan*
aguardar (ii), esperar, ter esperanças: [sil. 'p. ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por *siltsan bom* e *pey esperar*)(com *tsn̥i* para a coisa

- esperada, a não ser que seja uma oração independente)
- aguardar [por], esperar:** [p·ɛj] *PF* v. *pey*
- ahh, exclamação de tristeza, consternação:** [a. 'u] *LA* intj. *au*
- ainda assim, apesar disso:** [tsal.su. 'ŋaj] *PF* adv. *tsalsungay*
- ainda assim, no entanto, porém:** [mi] *PF* adv. *mi*
- ajuda, assistência:** [sruŋ] *PF* s. *srung*
- ajudar:** [sruŋ s-i] *PF* v.int. *srung si* (p.c. por *srung ajuda* e *si fazer*)
- alarme, grito de alerta:** ['raw.kɛ] *PF* intj. *rawke*
- alavanca, junta, articulação:** [til] *PF* s. *til*
- alegre (não para pessoas), feliz, apaziguado:** [lɛ. 'fpom] *PF* adj. *lefpom* (derivado de *fpom felicidade, paz*)
- algo:** ['ʔu.o] *PF* pron. 'uo
- algo a relatar, novidades:** [fmawn] *PF* s. *fmawn*
- algo passível de ser bebido, bebida:** [na. 'ɛɾ] *PF* s. *naer*
- algum lugar:** [tsɛ.ŋo] *PF* pron. *tsengo* (derivado de *tseng lugar*)
- alguma pessoa, alguém:** ['tu.tɛ.o] *PF* pron. *tuteo* (derivado de *tute pessoa*)
- alguém, alguma pessoa:** ['tu.tɛ.o] *PF* pron. *tuteo* (derivado de *tute pessoa*)
- alien, alienado, estranho:** ['kɛ.woŋ] *PF* adj. *ke Wong*
- alien, alienígena:** ['kɛ.tu.woŋ] *PF* s. *ketuwong*
- alienado, alien, estranho:** ['kɛ.woŋ] *PF* adj. *ke Wong*
- alienígena, alien:** ['kɛ.tu.woŋ] *PF* s. *ketuwong*
- alimentar, dar de comer (ii):** ['jom.t.ɪŋ] *PF* v.int. *yomting* (p.c. por *yom comer* e *tìng dar*)
- alma:** [vit. 'ra] *PF* s. *vitra*
- alto (altura):** [k'ajl] *PF* adj. *kxayl*
- alto (barulho):** [wok^ɿ] *PF* adj. *wok*
- alto, grande (em estatura):** [tsawl] *PF* adj. *tsawl*
- alvo, objetivo:** [ti. 'kan] *PF* s. *tikan* (derivado de *kan objetivo, mirar*)
- além disso, também, do mesmo modo que:** [ni. 'tɛŋ] *PF* adv. *niteng* (derivado de *teng igual*)
- além disso..., não o bastante...:** [ni. 'suŋ] *PF* adv. *nisung* (derivado de *sung adicionar*)
- amado:** ['jaw.nɛ] *PF* adj. *yawne*
- amado, amante:** ['jaw.nɛ.tu] *PF* s. *yawnetu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amado, amante:** ['jawn.tu] *PF* s. *yawntu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amanhecer:** [tr. 'ʔoŋ] *PF* s. *trr'ong* (p.c. por *trr dia* e *'ong desdobrar*)
- amanhecer após o nascer do sol:** [tr. 'ʔoŋ.maw] *PF* s. *trr'ongmaw* (p.c. por *trr'ong amanhecer* e *maw depois*)
- amanhã:** [tr. 'aj] *PF* adv. *trray* (derivado de *trr dia* e *hay próximo*)
- amanhã à noite:** [t'ò. 'naj] *PF* adv. *txonay* (derivado de *txon noite* e *hay próximo*)
- amante, amado:** ['jaw.nɛ.tu] *PF* s. *yawnetu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amante, amado:** ['jawn.tu] *PF* s. *yawntu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amarelo:** [rim] *PF* adj. *rim*
- amarelo:** ['rim.pin] *PF* s. *rimpin* (derivado de *rim amarelo*)
- amargo:** ['sjæ.ʔæ] *PF* adj. *syä'ä*
- amarrar, acorrentar, amordaçar:** [j.æŋ] *PF* v.tran. *yän*
- amigo(a):** ['ʔej.lan] *PF* s. 'eylan
- amizade:** [ti. 'ʔej.lan] *PF* s. *tì'eylan* (derivado de 'eylan amigo)
- amor:** [ti. 'jawn] *PF* s. *tìyawŋ* (derivado de *yawne amado*)
- amordaçar, amarrar, acorrentar:** [j.æŋ] *PF* v.tran. *yän*
- ancestral:** ['pi.za.ju] *PF* s. *pizayu*
- andar junto de alguém, acompanhar alguém, manter-se ao lado de alguém:** [l.a. 'ts-i] *LA* v. *latsi*
- andar, caminhar:** [t-i. 'ɾ-an] *PF* v.int. *tiran*
- andarelo dos sonhos:** [u.nil.ti. 'ran.ju] *PF* s. *uniltiranyu* (p.c. por *unil sonho* e *tiranyu andarelo*)
- animal, besta:** [i. 'o.aŋ] *PF* s. *ioang*
- ano:** ['zi.sit^ɿ] *PF* s. *zìsit*
- anoitecer:** [sɛ.ton. 'ʔoŋ] *PF* s. *sreton'ong* (p.c. por *sre anter* e *txon'ong cair da noite*)
- anterior:** [ham] *PF* adj. *ham*
- anterior, antigo (não para pessoas):** ['spu.win] *PF* adj. *spuwin*
- antes da meia noite:** [sɛ. 'kam.t'on] *PF* s. *sre-kamtixon* (p.c. por *sre antes* e *kxamtixon meia-noite*)
- antes de (tempo):** [sɛ] *PF* adp. *sre+*

antes de, na frente de: [ʔε.0] PF adp. *eo-*
antes do amanhecer: [sʔε.sʔ.ʔoŋ] PF s. *sresrr'ong* (p.c. por **sre** antes e **trr'ong** amanhecer)
antes do meio-dia: [sʔε.'kam.tʃ] PF s. *srekamtrr* (p.c. por **sre** antes e **kxamtrr** meio-dia)
antes, já, à frente do tempo: [sʔε.'kʃ] PF adv. *srekrr* (p.c. por **sre** antes e **krr** tempo)
antigo (não para pessoas), anterior: [ʔspu.win] PF adj. *spuwin*
antigo (para coisas vivas), velho: [ʔko.akʔ] PF adj. *koak*
ao contrário: [ni.'wæ] PF adv. *nìwä*
ao invés de: [tupʔ] PF conj. *tup*
ao invés disso: [ki] PF conj. *ki*
ao lado de, junto de: [ʔro.fa] PF adp. *rofa-*
ao Povo, relacionado aos Na'vi: [ʔε.'naʔ.vi] PF adj. *leNa'vi* (derivado de **Na'vi** o Povo)
ao redor: [p'aw] PF adp. *pxaw-*
aos outros: [aj.'la.ru] PF pron. *aylaru* (contração de **ay+lahe-ru**)
apaixonadamente, de todo o coração, com muita vontade: [ni.'ft'a.vaŋ] PF adv. *nìftxavang* (derivado de **ftxavang** apaixonado)
apaixonado, com muita vontade: [ʔft'a.vaŋ] PF adj. *ftxavang*
aparentar, parecer: [l'am] PF v. *lam*
aparentemente: [tat.'lam] PF adv. *tatlam* (derivado de **lam** parecer, *aparentar*)
aparência: [ti.'lam] PF s. *tìlam* (derivado de **lam** parecer)
apaziguadamente, calmamente: [nim.'wεj] PF adv. *nìmwey* (derivado de **mawey** calmo)
apaziguado, feliz, alegre (não para pessoas): [ʔε.'fpom] PF adj. *lefpom* (derivado de **fpom** felicidade, paz)
apenas: [ni.'ʔaw] PF adv. *nì'aw* (derivado de **'aw** um)
apenas), esperto, inteligente (para coisas): [sil.'ron.sem] PF adj. *sìronsem* (p.c. por **silt-san** boa e **ronsem** mente)
apesar [de][que]: [hu.'fwa] PF conj. *hufwa*
apesar disso, ainda assim: [ʔsal.su.'ŋaj] PF adv. *tsalsungay*
aprender: [ʔn.u.m.ε] PF v. *nume*
apresentar, introduzir: [mu.w.m.'t'u] PF v.tran. *muwintxu* (derivado de **wintxu** mostrar)

apressar (algo ou alguém): [win s-i] PF v.int. *win si* (p.c. por **win** rápido e **si** tornar)
apressar-se: [win sæ.'p-i] PF v.int. *win sàpi* (p.c. por **win** rápido e **s«äp»i** fazer (reflexivo))
aprisionar: [sj.εpʔ] PF v.tran. *syep*
aprisionar no lugar, segurar: [j'im] PF v.tran. *yim*
aprisionar, rastrear ou trancar: [s-utʔ] PF v.tran. *sutx*
aproximar, estar próximo a: [s'im] PF v.est. *sim*
aproximar-se: [l-okʔ] PF v. *lok*
após, depois: [ʔmaw.kʃ] PF adv. *mawkrr* (p.c. por **maw** depois e **krr** tempo)
aquela ação: [ʔtsa.kεm] or [ʔtsa.'kεm] PF dem. *tsakem* (derivado de **tsa-** aquela e **kem** ação)
aquela coisa: [ʔtsa.ʔu] PF dem. *tsa'u* (p.c. por **tsa** aquele/aquela/aquilo e **'u** coisa)
aquela pessoa: [ʔtsa.tu] PF dem. *tsatu* (p.c. por **tsa** aquele/aquela/aquilo e **tute** pessoa)
aquele lugar, lá: [ʔtsa.'tseŋ] or [ʔtsa.tseŋ] PF dem. *tsatseng* (p.c. por **tsa** aquele/aquela/aquilo e **tseng** lugar)
aquele tempo: [ʔtsa.'kʃ] PF dem. *tsakrr* (derivado de **tsa-** aquele e **krr** tempo)
aquele/aquela/aquilo: [ʔtsa] PF prefixo *tsa-*
aqui, esse/essa/isso, esse lugar: [fi.'tseŋ(ε)] PF adv. *fitseng(e)* (derivado de **tseng** lugar)
aquietar(-se): [fn.u] PF v. *fnu*
aquilo, isto (como sujeito de intransitivos): [ʔtsaw] PF dem., pron. *tsaw*
ar: [ja] PF s. *ya*
arbusto: [ʔut.ral.tsiŋipʔ] PF s. *utraltsyip* (derivado de **utral** árvore)
arco (arma): [ʔtsko] PF s. *tsko*
arco e flechas: [ʔtsko swi.'zaw] PF s. *tsko swizaw* (p.c. por **tsko** arco e **swizaw** flecha)
arguir, discutir: [wæ.'t.ε] PF v. tran. *wäte*
argumentativo (de um agente), discutível: [ʔε.wæ.'tε] PF adj. *lewäte* (derivado de **wäte** discutir)
argumento, disputa: [ti.wæ.'tε] PF s. *tìwäte* (derivado de **wäte** arguir)
armar acampamento, acampar: [ti.'ʔawm s-i] PF v.int. *tì'awm si* (p.c. por **'awm** acampamento e **si** fazer)
arreio: [sæ.'zæ.rɪpʔ] RL,PF s. *säzärìp* (derivado de **za'ärìp** puxar)
arte: [ʔtse.0] PF s. *tseo*

arte visual: [ˈrɛl.tʃɛ.o] *PF* s. *reltseo* (p.c. por *rel imagem* e *tseo arte*)
articulação, junta, alavanca: [til] *PF* s. *til*
artista: [ˈrɛl.tʃɛ.o.tu] *PF* s. *reltseotu* (derivado de *reltseo arte*)
asa: [tʃjal] *PF* s. *tsyal*
assim como, como, que nem: [na] *PF* adp. *na-*
assim, daquele jeito: [tʃa.ˈfja] *PF* adv. *tsafya* (p.c. por *tsa- aquele* e *fya' o modo*)
assim, esse/essa/isso, desse jeito: [fi.ˈfja] *PF* adv. *fifya* (derivado de *fya' o caminho, modo*)
assistência, ajuda: [srɯŋ] *PF* s. *srung*
assistência, serviço: [kɪ.tɛ.ˈʔɛ] *PF* s. *kite'e*
assunto: [t'ɛ.lɛ] *PF* s. *txele*
assustado: [swokʰ] *PF* adj. *swok*
atacar: [ʔ.ɛ.k.o] *PF* v. *'eko*
atacar, acertar, atingir: [t'a.k.ukʰ] *PF* v.tran. *takuk*
ataque brusco, avanço: [kʰ] *PF* s. *kxll* (em inglês, *charge*)
atencioso, caro: [tʃtʃun.wi] *PF* adj. *tstunwi*
atenção aos detalhes, minuciosidade: [ti.ˈno] *PF* s. *tinu*
atingir, acertar, atacar: [t'a.k.ukʰ] *PF* v.tran. *takuk*
atirar: [t.ɛm] *PF* v.int. *tem*
atirar: [t.ol.ˈt.ɛm] *PF* v.tran. *toltem* (note, é transitivo)
atirar, jogar: [tʃf.ɛ.ʔ.i] *PF* v.tran. *tsre'i*
atividade prazerosa, hobby: [sæ.ˈsu.lm] *PF* s. *säsulim* (derivado de *sulim estar ocupado* (*sentido positivo*))
atividade que mantém alguém ocupado: [tm] *PF* s. *tin* (derivado de *'in estar ocupado*)
ato de acampar: [ti.ˈʔawm] *PF* s. *ti'awm* (derivado de *'awm acampamento*)
atraente (normalmente para machos), bonito: [ˈsaj.rɪpʰ] *PF* adj. *sayrip*
atrapalhar: [h.ul.ˈtʃt'ɛm] *PF* v.tran. *hultstxem*
através (pelo meio de): [k'am.læ] *PF* adp. *kxamlä-* (derivado de *kxam meio*)

B

baixo: [tim] *PF* adj. *tim*
bando, grupo: [ˈpo.ŋu] *PF* s. *pongu* (derivado de *po ele/ela*)
barricada, obstáculo: [ɛ.k'an] *PF* s. *ekxan*

através, em direção ao lado oposto de: [fɛw] *PF* adp. *few-*
através, passando por todo: [ka] *PF* adp. *ka-*
através, por, via: [i.læ] or [i.læ] *PF* adp. *ilä+*
atrás, para trás (direção): [nɛ.ˈʔim] *PF* adv. *ne'im*
atrás, por trás, detrás: [ˈu.o] *PF* adp. *uo-*
atual: [lɛ.f'kr̩] *PF* adj. *lefkr̩* (derivado de *fikrr* *essa vez*)
atualmente, recentemente, ultimamente: [ni.f'kr̩] *PF* adv. *nifkr̩* (derivado de *fikrr* *esse tempo*)
até: [vaj] *PF* adp. *vay-*
até: [vaj.kʰ] *PF* conj. *vaykr̩* (p.c. por *vay- até e krr dia*)
até lá, no meio tempo: [tʃa.ˈkr̩.vaj] *PF* adv. *tsakrrvay* (p.c. por *tsakrr* *aquele tempo* e *vay até*)
até o fim, até o final: [ti.ˈʔiʔ.a.vaj] *PF* adv. *ti'i'avay* (p.c. por *'i'a fim* e *vay até*)
até o final, até o fim: [ti.ˈʔiʔ.a.vaj] *PF* adv. *ti'i'avay* (p.c. por *'i'a fim* e *vay até*)
até que enfim, finalmente: [ni.ˈʔiʔ.a] *PF* adv. *ni'i'a* (derivado de *'i'a fim*)
auspicioso, favorável: [ɛt.rɪpʰ] *PF* adj. *etrɪp*
ausência de ocupação, tempo livre: [tik.ˈʔim] *PF* s. *tik'in* (derivado de *'in estar ocupado*)
avançar (ameaçador): [kʰ] s:i] *PF* v. *kxll si* (p.c. por *kxll avanço* e *si fazer*)
avanço, ataque brusco: [kʰ] *PF* s. *kxll* (em inglês, *charge*)
avatar, corpo do andarilho dos sonhos: [u.nil.ti.ˈran.tokʰ] *JC,PF* s. *uniltirantokx* (p.c. por *uniltiranyu andarilho dos sonhos* e *tokx corpo*)
azul, verde: [ɛ.an] *PF* adj. *ean*
azul, verde: [ɛ.am.pin] *PF* s. *eampin* (derivado de *ean azul, verde*)
azul-pele: [ˈtaʔ.lɛ.ŋɛ.an] *PF* adj. *ta'lengean* (p.c. por *ta'leng pele* e *ean azul*)
água, líquido: [pa.j] *PF* s. *pay*
árvore: [ˈut.ral] *PF* s. *utral*

barulhento, desagradável aos sentidos: [væʔ] *PF* adj. *vä'*
baseado na oração, porque: [ta.ˈwɛjk(a)] *PF* conj. *taweyk(a)*

bastar, ser o bastante, ÖK": [t·am] *PF* v.int., intj. *tam*
bater papo, conversar: [p·æŋ.ˈk'·o] *PF* v.int. *pängkxo*
batida, batimento: [ˈʔɛ.koŋ] *PF* s. *'ekong*
batimento, batida: [ˈʔɛ.koŋ] *PF* s. *'ekong*
bebendo, de modo líquido: [ni.ˈnækˀ] *PF* adv. *nìnäk* (derivado de *näk* beber)
beber, tomar: [n·æŋkˀ] *PF* v.tran. *näk*
bebida, algo passível de ser bebido: [na.ˈɛɾ] *PF* s. *naer*
bebê, infante: [ˈpɾ.nɛn] *PF* s. *prnɛn*
beijar: [p·om] *PF* v. *pom*
beleza: [ti.ˈlor] *PF* s. *tilor* (derivado de *lor* belo)
belo, prazeroso aos sentidos (para coisas ou partes de uma pessoa): [lor] *PF* adj. *lor*
bem: [ni.l.ˈtsan] *PF* adv. *nìltsan* (derivado de *sìltsan* bom)
bem estar, paz, bem: [fpom] *PF* s. *fpom*
bem feito, bom (do seu tipo, parte), bem, boa: [sil.ˈtsan] *PF* adj. *sìltsan*
bem, bem estar, paz: [fpom] *PF* s. *fpom*
bem, bom (do seu tipo, parte), boa, bem feito: [sil.ˈtsan] *PF* adj. *sìltsan*
bem-vindo (assume-se zola'ú), agradavelmente, com prazer: [ni.ˈpɾ.tɛʔ] *PF* adv. *nìprte'* (derivado de *prte'* prazeroso)
bem... (puxador de conversa): [tɛɛ] *PF* part. *tse*
besta, animal: [i.ˈo.aŋ] *PF* s. *ioang*
besta, seteira: [ˈtska.lɛpˀ] *PF* s. *tskalep*
boa, bom (do seu tipo, parte), bem, bem feito: [sil.ˈtsan] *PF* adj. *sìltsan*

C

(coisa) intrincada, fino, detalhado, preciso: [hi.ˈno] *PF* adj. *hìno*
“chutar”, adivinhar, dar um palpite: [ʔɛn s·i] *PF* v. int. *'en si* (derivado de *'en* palpite)
“chute”, intuição, palpite: [ʔɛn] *PF* s. *'en*
cabeça: [ˈrɛ.ʔo] *PF* s. *re'ó*
cabelo: [ˈnik.rɛ] *PF* s. *nikre*
caça: [ti.tu.ˈsa.ron] *PF* s. *tìtusion* (derivado de *taron* caçar)
caça, presa: [smaɾ] *PF* s. *smar*
caçador: [ˈta.ron.ju] *JC,PF* s. *taronyu* (p.c. por *taron* caçar e *-yu* sufixo de agente)
caçar: [ˈt·a.r·on] *JC,PF* v.tran. *taron*

boca: [k'·a] *PF* s. *kxa*
bola: [rum] *PF* s. *rum*
bom (do seu tipo, parte), bem, boa, bem feito: [sil.ˈtsan] *PF* adj. *sìltsan*
bondade: [ti.ˈtstun.wi] *PF* s. *tìtstunwi* (derivado de *tstunwi* bondoso)
bonito (comida), fresco: [ˈp'a.sul] *PF* adj. *px-asul*
bonito (para pessoas, principalmente fêmeas): [sɛ.ˈvin] *PF* adj. *sevin*
bonito, atraente (normalmente para machos): [ˈsaj.rɪpˀ] *PF* adj. *sayrìp*
borda, perímetro, circunferência: [ˈp'aw.pa] *PF* s. *pxawpa* (p.c. por *pxaw* ao redor e *pa'ó* lado)
botão de flor: [ˈpɾ.nɛ.sjul] *PF* s. *prnɛsyul* (p.c. por *prnɛn* bebê e *syulang* flor)
braço: [p'un] *PF* s. *pxun*
branco: [ˈtɛjr.pin] *PF* s. *teyrpin* (derivado de *teyr* branco)
branco: [tɛjr] *PF* adj. *teyr*
bravamente: [ni.ˈsti] *PF* adv. *nìsti* (derivado de *sti* estar bravo)
bravejar, estar bravo: [st·i] *PF* v.int. *sti*
bravio, corajoso: [ˈtstɛw] *PF* adj. *tstew*
brilho (de uma pessoa): [ˈsnu.mi.na] *CP* adj. *snumina*
brincar, jogar (um jogo): [u.ˈvan s·i] *PF* v.int. *uvan si* (p.c. por *uvan* jogo e *si* fazer)
bum! (onomatopeia): [ˈk'aŋ.aŋ.aŋ] *PF* intj. *kx-angangang*
bunda, traseiro: [t'im] *PF* s. *txim*
burro, tonto: [sk'awŋ] *PF* s. *skxawŋ*

cair: [z·upˀ] *PF* v.int. *zup*
calma, acalme-se, isso... isso...: [tam tam] *M* intj. *tam tam*
calmamente, apaziguadamente: [nim.ˈwɛj] *PF* adv. *nìmwɛy* (derivado de *mawey* calmo)
calmo: [ma.ˈwɛj] *CM* adj. *maɛy*
calor: [ti.ˈsom] *PF* s. *tìsom* (derivado de *som* quente)
caminhar, andar: [t·i.ˈɾ·an] *PF* v.int. *tìran*
caminho dos espíritos: [ti.ˈrɛ.a.ˈfja.ʔo] *PF* s. *tìreafya'ó* (p.c. por *tìrea* espírito e *fya'ó* caminho)
caminho, direção, via: [ˈfja.ʔo] *PF* s. *fya'ó*

- canção (antiga, cerimonial):** [wa:j] *PF* s. *way*
- cansado:** [ŋɛjn] *PF* adj. *ngeyn*
- cantar:** [wa:j s-i] *PF* v.int. *way si* (derivado de *way canção*)
- cantar (r«eyk»ol tocar música, fazer para cantar (poético)):** [r-ol] *PF* v. *rol*
- captura:** [ti.spɛ.'ʔɛ] *PF* s. *tispe'e* (derivado de *spe'e capturar*)
- capturar:** [sp.ɛ.'ʔ-ɛ] *PF* v.tran. *spe'e*
- capturar, pegar:** ['st.æʔ.n-i] *PF* v.tran. *stä'nì*
- cargo,, ocupação, papel principal na sociedade:** ['t'in.tin] *PF* s. *txintìn* (p.c. por *txin principal* e *tin atividade que mantém alguém ocupado*)
- carne:** [tsɲan] *PF* s. *tsngan*
- carne, comida de origem animal:** [vɛj] *PF* s. *vey*
- caro, atencioso:** ['tstun.wi] *PF* adj. *tstunwi*
- caro/belo pequeno fogo:** ['t'ɛp.tsjipʔ] *PF* s. *txeptsyip* (derivado de *txep fogo*)
- casa, lar, moradia:** ['kɛl.ku] *PF* s. *kelku*
- casado, unido:** [mun.'t'a] *PF* adj. *muntxa* (após fazer o *tshaeylu* perante *Eywa*)
- casamento, união:** [ti.mun.'t'a] *PF* s. *tìmuntxa* (derivado de *muntxa casados, juntos*)
- casar, unir(-se) a alguém, fazer o tshaeylu:** [mun.'t'a s-i] *PF* v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido* e *si fazer*)
- cauda, rabo:** ['k'ɛ.tɛ] *PF* s. *kxetse*
- causa, motivo, razão para algo ser:** [o.'ɛjkʔ] *PF* s. *oeyk*
- cavaleiro de toruks:** ['to.rukʔ 'mak.to] *JC* s. *toruk makto* (p.c. por *toruk leonopteryx* e *makto cavalgar, andar a*)
- cavalar:** ['m.ak.t-o] *PF* v.tran. *makto*
- cavalar adiante:** [kæ.'m.ak.t-o] *PF* v. *kämakto* (p.c. por *kä ir* e *makto cavalgar*)
- cavar, descobrir:** [k|.k.u.l-atʔ] *PF* v. *kllkulat*
- ceder o espaço, sair da frente, lit. dar lugar:** [t-ɪŋ tɛŋ] *PF* v.int. *tìng tseng* (derivado de *tìng dar* e *tseng chã*)
- cedo:** [ɛ.'jɛʔ.kɪ] *PF* adj. *leye'krr* (derivado de *ye'krr cedo*)
- cedo:** ['jɛʔ.kɪ] *PF* adv. *ye'krr* (derivado de *ye'rìn logo* e *krr tempo*)
- cego:** [kak.rɛl] *PF* adj. *kakrel* (derivado de *rel imagem, figura*)
- cego (como em lâmina cega):** ['tɛ.tɛ] *PF* adj. *tete*
- celebração, ocasião festiva:** [ft'o.'zæ] *PF* s. *ftx-ozä*
- centro, meio, ponto médio:** [k'am] *PF* s. *kxam*
- ceremonial, cerimonioso:** ['ʔɛ.o.i.o] *PF* adj. *'eoio*
- cerimonioso, cerimonial:** ['ʔɛ.o.i.o] *PF* adj. *'eoio*
- cerimonial), canção (antiga:** [wa:j] *PF* s. *way*
- cerimonialmente:** [ni.'ʔɛ.o.i.o] *PF* adv. *nì'eoio* (derivado de *'eoio cerimonioso*)
- certa vez (no passado):** [ʔaw.'li.ɛ] *PF* adv. *'aw-lie*
- certeza, exatidão:** [ti.'jawr] *PF* s. *tiyawr* (derivado de *eyawr correto*)
- certo, correto, direito:** [ɛ.j'awr] *PF* adj. *eyawr*
- certo, justo, correto:** [mu.'i.æ] *PF* adj. *muüä*
- chamado do viperwolf, uivo:** ['ŋu.waj] *PF* s. *nguway* (derivado de *way música*)
- chamar, dar nome:** [sj'aw] *PF* v.int. *syaw*
- chance, oportunidade:** [sk'om] *PF* s. *skxom*
- chateado, infeliz, 'Que pena!':** [kɛ.'ft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*
- checar, examinar:** [st.ɛ.'ft'aw] *PF* v.tran. *steftx-aw*
- chegada:** [ti.'pæ.hɛm] *PF* s. *tìpähem* (derivado de *pähem chegar*)
- chegar:** ['p.æ.h-ɛm] *PF* v.int. *pähem*
- chegar a um lugar:** ['p.a.t-ɛ] *ZS* v. *pate*
- cheio:** [tɛ.'ja] *PF* adj. *teya*
- cheio de folhas, folhoso:** [ɛ.'rikʔ] *PF* adj. *lerik* (derivado de *rik folha*)
- cheiro:** [fa.'hɛw] *PF* s. *fahew*
- chorar, lacrimejar:** ['tsɲ-aw.v-ikʔ] *PF* v.int. *tsngawik*
- chuva:** ['tom.pa] *PF* s. *tompa*
- chão:** ['k|.tɛ] *PF* s. *kllte*
- cinco:** [mɪ] *PF* num. *mrr*
- cinza:** ['ŋul.pin] *PF* s. *ngulpin* (derivado de *ngul cinza, monótono*)
- cinza, monótono:** [ŋul] *PF* adj. *ngul*
- circunferência, perímetro, borda:** [p'aw.pa] *PF* s. *pxawpa* (p.c. por *pxaw ao redor* e *pa'ó lado*)
- citação, ditado:** [san] *PF* adv. *san*
- ciência, estudo do mundo físico:** [ti.'fti.a ki.'fkɛ.jæ] *PF* s. *tiftia kifkeyä* (p.c. por *tiftia estudo* e *kifkey mundo*)
- claramente:** [ni.'law] *PF* adv. *nìlaw* (derivado de *law claro*)

- claramente, especialmente:** [ni.'p'i] *PF* adv. *nĩpxi* (derivado de *pxi* *afiado*)
- clareza, luz:** [a.'tan] *JC* s. *atan*
- claro, entendido, confirmado:** [law] *PF* adj. *law*
- cláusula para objeto), requisitar, pedir (com tsni:** [æ.'t'æ.lɛ s-i] *PF* v.int. *ätxäle si* (p.c. por *ätxäle* *pedido* e *si* *fazer*)
- clã:** [o.'loʔ] *PF* s. *olo'*
- clã militar, esquadra, pelotão, grupo de guerra:** [ʔwɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por *wem* *lutar* e *pongu* *grupo*)
- cobertura, tampa:** [lɛw] *PF* s. *lew*
- cobrir, acobertar:** [lɛw s-i] *PF* v.int. *lew si* (p.c. por *lew* *cobertura* e *si* *fazer*)
- coçar:** [ʔk'.a.k.ɛ] *PF* v. *fxake*
- cogumelo, fungo:** [sp'am] *PF* s. *spxam*
- coisa (objeto, fato, abstração):** [ʔu] *PF* s. *'u*
- coisa disputada, fonte de discussão:** [sæ.wæ.'tɛ] *PF* s. *säwäte* (derivado de *wä* *te* *arguir*)
- coisa viva, vivo, que vive:** [ru.'sɛj] *PF* adj. s. *rusey* (p.c. por *rey* *viver* e «*us*» *infixo do particípio ativo*)
- coisas:** [a.'ju] *PF* s. *ayu* (derivado de *'u* *coisa*)(não pode sofrer lenição *u*)
- colega:** [ʔɛr.tu] *PF* s. *lertu*
- coletar:** [ʔst.ar.s-im] *PF* v. tran. *starsim*
- coletivo de comida, não há plural:** [ʔju.vɛ] *PF* s. *syuve*
- colina:** [ʔram.ʔsɔjɔp] *PF* s. *ramtsyɔp* (derivado de *ram* *montanha*)
- colocar, pôr:** [j.ɛm] *PF* v.tran. *yem*
- com fome, esfomeado:** [o.'hakʔ] *PF* adj. *ohakx*
- com frequência:** [p'im] *PF* adv. *pxim*
- com muita vontade, apaixonado:** [ʔft'a.vaŋ] *PF* adj. *ftxavang*
- com muita vontade, de todo o coração, apaixonadamente:** [ni.'ft'a.vaŋ] *PF* adv. *nĩftxavang* (derivado de *ftxavang* *apaixonado*)
- com o subjuntivo perfeito ou imperfeito), desejo (contrário a fato:** [ni.'ra.ŋal] *PF* adv. *nĩrangal* (derivado de *rangal* *desejar*)
- com prazer, agradavelmente, bem-vindo (assume-se zola'u):** [ni.'pr.tɛʔ] *PF* adv. *nĩprte'* (derivado de *prte'* *prazeroso*)
- com sede, sedento:** [væŋ] *PF* adj. *väng*
- com segurança:** [ni.'zaw.noŋ] *PF* adv. *nĩzawnoŋ* (derivado de «*awn*» *infixo do particípio* *perfeito* e *zong* *salvar*)
- com sorte, felizmente:** [ʔnɛt.rɔp] *PF* adv. *netrip*
- com, acompanhado de:** [hu] *PF* adp. *hu-*
- com, por meio de:** [fa] *PF* adp. *fa-*
- começar, iniciar (com subjuntivo):** [ʔsɔ.æ.ʔi] *PF* v.int. *sngä'i*
- começo, início:** [ʔsɔ.æ.ʔi.kɔ] *PF* s. *sngä'ikrr* (p.c. por *sngä'i* *começar* e *krr* *tempo*)
- comer:** [j-om] *PF* v.tran. *yom*
- comida de origem animal, carne:** [vɛj] *PF* s. *vey*
- comida feita de farinha:** [ʔtsjo.sju] *PF* s. *tsyosyu* (p.c. por *tsyo* *farinha* e *syuve* *comida*)
- comida servida, refeição:** [ʔwu.ʔtso] *PF* s. *wutso*
- como:** [ʔja.pɛ] *PF* interrog. *fyape* *alomorfa de pefya*
- como:** [pɛ.ʔja] *PF* interrog. *pefya* *alomorfa de fyape*
- como algo temporário, doente:** [ti.'sp'in] *PF* s. *tĩspxin* (derivado de *spxin* *doente*)
- como exemplo, por exemplo:** [nat.'kɛ.noŋ] *PF* conj. *natkenong* (p.c. por *na* *como*, *que* *nem* e *tikenong* *exemplo*)
- como nós:** [naj.wɛŋ] *PF* adv. *nĩayoeng* (derivado de *ayoeng* *nós* (*inclusivo*))
- como os Na'vi, na'viamente:** [ni.'naʔ.vi] *PF* adv. *nĩNa'vi* (derivado de *Na'vi* *o Povo*)
- como se sabe, como você sabe:** [ni.aw.'no.mum] *PF* adv. *nĩawnomum* (derivado de «*awn*» (*infixo do particípio perfeito*) e *omum* *saber*)
- como um adulto, maduramente:** [ni.'ʔjɛjn.tu] *PF* adv. *nĩfyeyntu* (derivado de *fyeyntu* *adulto*)
- como uma criança:** [ni.'ʔɛ.vɛŋ] *PF* adv. *nĩ'eveng* (derivado de *'eveng* *criança*)
- como você sabe, como se sabe:** [ni.aw.'no.mum] *PF* adv. *nĩawnomum* (derivado de «*awn*» (*infixo do particípio perfeito*) e *omum* *saber*)
- como, assim como, que nem:** [na] *PF* adp. *na-*
- como, do mesmo ... que, que nem...:** [tɛŋ] *PF* adj. *teng*
- como, do mesmo modo que (similar situacional):** [ʔtɛŋ.fja] *PF* conj. *tengfya* (p.c. por *teng* *igual* e *fya'o* *modo*, *caminho*)
- como, que nem:** [p'ɛl] *PF* adp. *pxel-*
- completamente, tudo, totalmente, in toto:** [ni.'wotʔ] *PF* adv. *nĩwotx* (derivado de *wotx*

- totalidade, a parte total)*
- completo:** [ʔæn.'sjɛm] *PF* adj. 'änsyem
- comprido, longo:** [ɲim] *PF* adj. ngim
- computador lit. cérebro de metal:** [ʔel.tu
lɛ.'fɲapʔ] *PF* n. *eltu lefngap* (p.c. por *eltu cé-
rebro* e *lefngap metálico*)
- concluir, terminar:** [ʔ'iʔ.'a] *PF* v.int. 'i'a
- concluído, pronto, terminado:** [ha.'sɛj] *PF* adj.
hasey
- concordar:** [m.].t'ɛ] *PF* v. *mllte*
- conexão neural, ligação:** [tsa.'hɛj.lu] *JC,PF* s.
tsaheylu
- confiante, forte (emocionalmente, espiritual-
mente):** [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*
- confirmado, entendido, claro:** [law] *PF* adj.
law
- confusão:** [ja.'jaɲɾ] *PF* s. *yayayr*
- consertar, curar:** [zɛj.'k'o] *PF* v. tran. *zeyko* (de-
rivado de *zo* estar bem e «*eyk*» *infixo* *causa-
tivo*)
- consoante ejetiva:** [p'or.pam] *PF* s. *pxorpam*
(p.c. por *pxor explodir* e *pam* som)
- consternação, exclamação de tristeza, ahh:**
[a.'u] *LA* intj. *au*
- construção, contrapção:** [ti.'t'u.la] *PF* s. *titxula*
(derivado de *txula* *construir*)
- construir:** [t'·u.l'a] *PF* v. *txula*
- consumir tempo (ii), levar tempo:** [kɾ.'n'ɛkʔ]
PF v. *krrnekx* (p.c. por *krr* tempo e *nekx* *con-
sumir*)
- consumir, queimar:** [n'ɛkʔ] *PF* v.tran. *nekx*
- contar [algo a alguém], dizer:** [p'ɛɲ] *PF* v.tran.
peng
- continuamente:** [ni.'tutʔ] *PF* adv. *n̄tut* (deri-
vado de *tut* *marcador de continuidade*)
- continuamente, incessantemente, sem parar:**
[ni.l.kɛ.'ftaɲ] *PF* adv. *n̄lkeftang* (p.c. por *lu-
ke* sem e *ftang* *parar*)
- continuar a fazer uma ação, persistir num
estado:** [v'ar] *PF* v.int. *var*
- conto, história:** [vur] *PF* s. *vur*
- contra (como em lutar contra):** [wæ] *PF* adp.
wä+
- contrapção, construção:** [ti.'t'u.la] *PF* s. *titxula*
(derivado de *txula* *construir*)
- contudo, mas, porém, todavia:** [slæ] *PF* conj.
slä
- conversação, discussão:** [ti.pæɲ.'k'o] *PF* s.
t̄ipängkxo (derivado de *pängkxo* *conversa*)
- conversador, interlocutor:** [pæɲ.'k'o.ju] *PF* s.
pängkxoyu (derivado de *pängkxo* *bater pa-
po*)
- conversar, bater papo:** [p'æɲ.'k'o] *PF* v.int.
pängkxo
- copo, taça:** [tsɲal] *PF* s. *tsngal*
- cor:** [ʔo.pin] *PF* s. 'opin
- cor clara:** [nɛjm.pin] *PF* s. *neympin* (derivado
de *neyn* claro, tom de branco)
- cor escura:** [vawm.pin] *PF* s. *vawmpin* (deriva-
do de *vawm* escuro)
- coração:** [t'ɛʔ.'lan] *PF* s. *txe'lan*
- corajoso, bravo:** [tstɛw] *PF* adj. *tstew*
- corda:** [tɛ.'lɛm] *PF* s. *telem*
- cores claras, tons de branco:** [nɛjn] *PF* adj.
neyn
- corpo:** [tokʔ] *PF* s. *tokx*
- corpo do andarilho dos sonhos, avatar:**
[u.nil.ti.'ran.tokʔ] *JC,PF* s. *uniltirantokx* (p.c.
por *uniltiranyu* *andarilho dos sonhos* e *tokx*
corpo)
- correr:** [t'ul] *PF* v.int. *tul*
- correto, certo, justo:** [mu.'i.æ] *PF* adj. *muiä*
- correto, direito, certo:** [ɛ.j'awɾ] *PF* adj. *eyawɾ*
- cortar:** [m.un.'ʔ'i] *PF* v. *mun'i*
- costas:** [t'al] *PF* s. *txal*
- cotovelo:** [p'un.til] *PF* s. *pxuntil* (p.c. por *pxun*
braço e *til* *junta*)
- covarde:** [fna.'wɛʔ.tu] *PF* s. *fnawe'tu* (derivado
de *fnawe'* covardemente)
- covardemente:** [fna.'wɛʔ] *PF* adj. *fnawe'*
- cozinhar:** [ʔ'ɛm] *PF* v.tran. 'em
- cozinheiro:** [ʔ'ɛm.ju] *PF* s. 'emyu (derivado de
'em *cozinhar*)
- crescer:** [tsawl sl'u] *PF* v.int. *tsawl slu* (p.c. por
tsawl grande e *slu* tornar(-se))
- criação:** [ti.'ɲopʔ] *PF* s. *tingop* (derivado de
ngop *criar*)
- criador:** [ɲop.ju] *PF* s. *ngopyu* (derivado de
ngop *criar*)
- criança, filho, prole:** [ʔ'ɛ.vɛɲ] *PF* s. 'eveng
- criança, filho, prole:** [ʔ'ɛ.vi] *PF* s. 'evi (forma
afetiva de 'eveng *filho*)
- criar:** [ɲ'opʔ] *PF* v. *ngop*
- criatura:** [swi.'ræ] *PF* s. *swirü*
- cumprimentar, dizer olá:** [kal.'t'i s'i] *PF* v.int.
kaltxi si (p.c. por *kaltxi olá* e *si* dar)

curar, consertar: [zɛj.'k·o] *PF* v. tran. *zeyko* (derivado de *zo* estar bem e «*eyk*» infixo causativo)
curar, ficar bem, ser consertado: [zɔ.sl·u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo* estar bem e *slu* tornar(-se))
curiosamente, estranhamente: [ni.'hɛkʔ] *PF* adv. *nihɛk* (derivado de *hek* ser curioso, estranho) (sentença, e não advérbio de mo-

do)
curiosidade: [ti.'no.mum] *PF* s. *tinomum* (derivado de *newomum* ser curioso)
curioso: [lɛ.'no.mum] *PF* adj. *lenomum* (derivado de *newomum* ser curioso)
curto espaço de tempo, segundo: [hi.kɾ] *PF* s. *hikrr* (p.c. por *hi'i* pouco e *krr* tempo)
cérebro: [ɛl.tu] *PF* s. *eltu*
céu: [taw] *PF* s. *taw*

D

'droga!', expressão de frustração ou alarme: [wi.ja] *ZS* intj. *wiya*
dançar: [sr·ɛw] *PF* v.int. *srew*
dano, mal: [k'u] *PF* s. *kxu*
daquele jeito, assim: [tsa.'fja] *PF* adv. *tsafya* (p.c. por *tsa-* aquele e *fya'o* modo)
daqui a pouco, logo, em tempo: [jɛʔ.rim] *PF* adv. *ye'rìn*
dar: [t·ɪŋ] *PF* v.tran. *tìng*
dar a luz a: [n·okʔ] *PF* v.tran. *nokx*
dar de comer (ii), alimentar: [jom.t·ɪŋ] *PF* v.int. *yomtìng* (p.c. por *yom* comer e *tìng* dar)
dar força a, propelar, empurrar: [sp·u.l·ɛ] *PF* v.tran. *spule*
dar graças, agradecer: [i.'ra.j.o s·i] *PF* v. int. *irayo si* (p.c. por *irayo* obrigado e *si* fazer)
dar nome, chamar: [sj·aw] *PF* v.int. *syaw*
dar um palpite, adivinhar, "chutar": [ʔɛn s·i] *PF* v. int. *'en si* (derivado de *'en* palpite)
dar, prover, fornecer, doar (ii): [tɛ.'swo.t·ɪŋ] *PF* v.tran. *teswo'tìng* (p.c. por *tìng* dar)
de (direção): [ftu] *PF* adp. *ftu-*
de (lugar), de (tempo, se usado com outras palavras temporais): [ta] *PF* adp. *ta-*
de (tempo, de (lugar), se usado com outras palavras temporais): [ta] *PF* adp. *ta-*
de certo modo: [ni.'fja.ʔo] *PF* adv. *nìfya'o* (derivado de *fya'o* modo)
de cima, do alto: [ta.'ʔɛm] *PF* adv. *ta'em*
de modo inteligente, inteligentemente: [ni.'ka.nu] *PF* adv. *nìkanu* (derivado de *kanu* esperto)
de modo líquido, bebendo: [ni.'nækʔ] *PF* adv. *nìnäk* (derivado de *näk* beber)
de modo que, de tal forma que: [ni.'ft'an] *PF* adv. *nìftxan* (derivado de *fitxan* para que)

de modo que, para que: [ftɛ] *PF* conj. *fte* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)
de modo que...não, para que...não: [ftɛ.kɛ] *PF* conj. *fteke* (p.c. por *fte* de modo que e *ke* não) (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)
de movo divertido: [ni.'ʔoʔ] *PF* adv. *nì'o'* (derivado de *'o'* divertido)
de novo, novamente: [ni.'mun] *PF* adv. *nìmun*
de pé, erguido: [p'im] *PF* adj. *pìxim*
de pé, retilíneo para cima, do jeito certo: [ni.'p'im] *PF* adv. *nìpxim* (derivado de *pxim* ereto, de pé)
de tal forma que, de modo que: [ni.'ft'an] *PF* adv. *nìftxan* (derivado de *fitxan* para que)
de todo o coração, apaixonadamente, com muita vontade: [ni.'ft'a.van] *PF* adv. *nìftxavang* (derivado de *ftxavang* apaixonado)
de volta, em resposta: [ni.'ʔɛjɪŋ] *PF* adv. *nì'eyng* (derivado de *'eyng* responder)
de(o) melhor, otimamente: [ni.'swɛj] *PF* adv. *nìswey* (derivado de *swey* melhor)
decidir: [p·ɛ.ʔ·un] *PF* v.tran. *pe'un*
decisão: [ti.'pɛ.ʔun] *PF* s. *tìpe'un* (derivado de *pe'un* decidir)
dedo: [zɛk.wæ] *PF* s. *zekwä*
dedão: [vɛn.zɛkʔ] *PF* s. *venzek* (p.c. por *venu* pé e *zekwä* dedo)
defender, salvar: [z·oɪŋ] *PF* v. *zong*
deixar alguém bravo, enraivecer: [stɛj.'k·i] *PF* v.tran. *steyki* (derivado de *sti* raiva e «*eyk*» infixo causativo)
deixar cair (ii): [t·uŋ.'z·upʔ] *PF* v.tran. *tungzup* (p.c. por *tung* deixar e *zup* cair)
deixar ir, soltar: [l·o.'n·u] *PF* v. *lonu*
deixar, abandonar: [t'·ɪŋ] *PF* v. *tìng*

- delicioso, que tem bom sabor:** [ft'i.'lor] *PF* adj. *ftxilor* (p.c. por *ftxi* língua e *lor* belo)
- demônio:** ['vr̩.tɛp̩] *PF* s. *vr̩rtep*
- dente:** [sr̩ɛʔ] *PF* s. *sre'*
- dentro de, do lado de dentro:** ['mi.fɑ] or [mi.'fɑ] *PF* s., adv. *mifa*
- dentro de, em, em cima de:** [mi] *PF* adp. *mì+*
- depois (tempo):** [maw] *PF* adp. *maw-*
- depois da meia-noite:** ['k'am.t'o.maw] *PF* s. *kxamtjomaw* (p.c. por *kxamtxon* meia-noite e *maw* depois)
- depois, após:** [maw.kɾ] *PF* adv. *mawkrr* (p.c. por *maw* depois e *krr* tempo)
- desabrochante, nascente:** [ti.'ʔoŋ] *PF* s. *tì'ong* (derivado de 'ong *desabrochar*)
- desabrochar, desdobrar-se:** [ʔ.oŋ] *PF* v. 'ong
- desafio (cerimonial):** [fpɛ.'i.o] *PF* s. *fpeio*
- desagradável aos sentidos, barulhento:** [væʔ] *PF* adj. *vä'*
- descampado, terreno aberto:** ['t'a.jo] *PF* s. *tx-ayo*
- descansar:** [ts̩.u.'r.okʔ] *PF* v. *tsurokx*
- descascar:** ['fk̩.a.r.ut̩] *PF* v. *fkarut*
- descer, ir abaixo:** [kl̩.'k.æ] *PF* v. *kllkä* (p.c. por *kä* ir)
- descobrir, cavar:** [kl̩.'k.u.l.at̩] *PF* v. *kllkulat*
- descobrir, encontrar:** [r̩.un] *PF* v.tran. *run*
- desconhecido, estranho:** [st'oŋ] *PF* adj. *stxong*
- descrever:** ['sl̩.aʔ.ts̩.u] *PF* v tran. *sla'tsu*
- descrição:** [ti.'slaʔ.tsu] *PF* s. *tisla'tsu* (derivado de *sla'tsu* *descrever*)
- desculpa (pedido de desculpas), perdão:** [ŋaj.'t'o.a] *PF* intj. *ngaytxoa* (p.c. por *ngeyä* seu e *txoa* perdão)
- desculpas:** [ts̩ap.'ʔa.lu.tɛ] *PF* s. *tsap'alute*
- desculpe-me:** [hi.'t'o.a] *PF* intj. *hìtxoa* (derivado de *hì'i* pequeno e *txoa* perdão)
- desde (temporal):** [ta.'kr̩.a] *PF* conj. *takrra* alomorfa de *akrrta* (p.c. de *krr* *krr* e *ta* de)
- desde (temporal):** [a.'kr̩.ta] *PF* conj. *akrrta* alomorfa de *takrra* (p.c. de *krr* *krr* e *ta* from)
- desdobrar-se, desabrochar:** [ʔ.oŋ] *PF* v. 'ong
- desejar:** [r̩.a.ŋ.al] *PF* v. *rangal*
- desejo (contrário a fato, com o subjuntivo perfeito ou imperfeito):** [ni.'ra.ŋal] *PF* adv. *nirangal* (derivado de *rangal* *desejar*)
- desenhar, ilustrar:** [w.ɛjn] *PF* v. *weyn*
- desperto, acordado:** [t'ɛn] *PF* adj. *txen*
- desse jeito:** [na.fi.'ʔu] *PF* adj. *nafi'u* (p.c. por *na* que *nem* e *fi'u* *isso*)
- desse jeito, esse/essa/isso, assim:** [fi.'fja] *PF* adv. *fifya* (derivado de *fya'o* *caminho, modo*)
- destinado a, para, por, pelo bem de,:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- destino, fé:** [sja.j] *PF* s. *syay*
- destruição:** [ti.ska.'ʔa] *PF* s. *tiska'a* (derivado de *ska'a* *destruir*)
- destruir:** [sk̩.a.'ʔ.a] *PF* v.tran. *ska'a*
- detalhadamente, em detalhe:** [ni.'no] *PF* adv. *nino*
- detalhado, fino, preciso, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *hino*
- detrás, atrás, por trás:** ['u.o] *PF* adp. *uo-*
- devagar:** [ki.'ʔoŋ] *PF* adj. *kì'ong*
- devagar, vagorosamente:** [nik.'ʔoŋ] *PF* adv. *nik'ong* (derivado de *kì'ong* *devagar*)
- dever, precisar:** [z.ɛ.n.ɛ] *PF* v.int. *zene* (use com o subjuntivo)
- dia:** [tr̩] *PF* s. *trr*
- diariamente, regularmente:** [ni.'tr̩.tr̩] *PF* adv. *nìtrrrrr* (derivado de *trr* *dia*)
- diferença:** [ti.'kɛ.tɛŋ] *PF* s. *tiketeng* (p.c. por *ke* não e *teng* igual)
- diferente:** ['kɛ.tɛŋ] *PF* adj. *keteng* (p.c. por *ke* não e *teng* igual)
- dificuldade, problema:** [ti.'ŋæ.zik̩] *PF* s. *tìng-äzik* (derivado de *ngäzik* *difícil*)
- difícil:** ['ŋæ.zik̩] *PF* adj. *ngäzik*
- digno, valioso, que vale:** [p'an] *PF* adj. *pxan*
- direção, caminho, via:** ['fja.ʔo] *PF* s. *fya'o*
- direita:** ['ski.ɛn] *PF* adj. *skien*
- direito, correto, certo:** [ɛ.j'awɪ] *PF* adj. *eyawr*
- direito, reto, retilíneo:** [jɛj] *PF* adj. *yey*
- discorrer sobre, falar sobre, dizer algo quanto a:** [l̩.awk̩] *PF* v.tran. *lawk*
- discussão, conversaço:** [ti.pæŋ.'k'o] *PF* s. *tìpängkxo* (derivado de *pängkxo* *conversa*)
- discutir, arguir:** [wæ.'t.ɛ] *PF* v. tran. *wäte*
- discutivelmente, disputadamente:** [ni.wæ.'tɛ] *PF* adv. *nìwäte* (derivado de *wäte* *discutir*)
- discutível, argumentativo (de um agente):** [l̩.wæ.'tɛ] *PF* adj. *lewäte* (derivado de *wäte* *discutir*)
- disputa, argumento:** [ti.wæ.'tɛ] *PF* s. *tìwäte* (derivado de *wäte* *arguir*)
- disputadamente, discutivelmente:** [ni.wæ.'tɛ] *PF* adv. *nìwäte* (derivado de *wäte* *discutir*)

distanciar(-se), afastar(-se): [l·im] *PF* v.int *lìm*
ditado, citação: [san] *PF* adv. *san*
diversão, excitação: [ti.'ʔoʔ] *PF* s. *tì'o'* (derivado de 'o' *excitante, divertido*)
divertido (fisicamente, agradável, sexualmente): [mo.'wan] *PF* adj. *mowan*
divertido, prazeroso, excitante: [ʔoʔ] *PF* adj. 'o'
dividido, separado: [kɛ.'ʔaw] *PF* adj. *ke'aw* (p.c. por *ke não* e 'aw *um*)
divisão escolar, sala de aula: [ˈnum.tɕɛŋ.vi] *PF* s. *numtsengvi* (derivado de *numtseng escola*)
dizer algo quanto a, discorrer sobre, falar sobre: [l·awkʔ] *PF* v.tran. *lawk*
dizer olá, cumprimentar: [kal.'tʰi s·i] *PF* v.int. *kaltxì si* (p.c. por *kaltxì olá* e *si dar*)
dizer, contar [algo a alguém]: [p·ɛŋ] *PF* v.tran. *peng*
diário (adj. relat. a diariamente): [lɛ.'tɿ] *RL* adj. *letrr* (derivado de *trr dia*)
do alto, de cima: [ta.'ʔɛm] *PF* adv. *ta'em*
do jeito certo, de pé, retilíneo para cima: [ni.'p'im] *PF* adv. *nìpxim* (derivado de *pxim ereto, de pê*)
do lado de dentro, dentro de: [ˈmi.fɑ] or [mi.'fa] *PF* s., adv. *mifa*
do lado de dentro, para dentro: [ˈnɛm.fɑ] *PF* adp. *nemfa-* (p.c. por *ne para* e *mifa dentro*)
do lado de fora, o lado de fora: [ˈwɿ.pa] *PF* s., adv. *wrrpa*
do meio: [ta.'kipʔ] *PF* adp. *takip-* (p.c. por *ta de* e *kip- meio*)(Ex.: Um yerik saiu do meio dos arbustos)
do meio lá em cima: [ta.'fkipʔ] *PF* adp. *tafkip-* (p.c. por *ta de* e *fkip- o meio em cima*)(Ex.: Um ikran saiu do meio das nuvens lá em cima)
do mesmo ... que, como, que nem...: [tɛŋ] *PF* adj. *teng*
do mesmo modo que (ação similar), que nem: [ni.'tɛŋ.fja] *PF* adv. *nìtengfya* (derivado de *tengfya que nem, do mesmo modo que (conj.)*)
do mesmo modo que (similar situacional), como: [ˈtɛŋ.fja] *PF* conj. *tengfya* (p.c. por *teng igual* e *fya'o modo, caminho*)
do mesmo modo que, também, além disso: [ni.'tɛŋ] *PF* adv. *nìteng* (derivado de *teng igual*)
doar (ii), prover, fornecer, dar: [tɛ.'swo.t·ŋ] *PF* v.tran. *teswotìng* (p.c. por *tìng dar*)
doce: [ka.'lin] *PF* adj. *kalin*
doença: [sæ.'sp'in] *PF* s. *sàspxin* (derivado de *spxin doente*)
doente: [sp'in] *PF* adj. *spxin*
doente, como algo temporário: [ti.'sp'in] *PF* s. *tìspxin* (derivado de *spxin doente*)
doente, não saudável: [kɛl.'fpom.tokʔ] *PF* adj. *kelfpomtokx* (p.c. por *ke não* e *fpomtokx saudável*)
doer: [ti.'sɾaw s·i] *PF* v.int. *tìsɾaw si* (p.c. por *tìsɾaw dor* e *si causar*)
doer como uma picada, picar, aferroar: [sŋ·apʔ] *PF* v.tran. *sngap*
doido, insano, maluco: [lɛk.'jɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *lekye'ung* (derivado de *keye'ung insanidade*)
dois/duas: [ˈmu.nɛ] *PF* num. *mune*
doloroso: [sɾaw] *PF* adj. *sraw*
dominar: [tsul.'fæ s·i] *PF* v.int. *tsulfä si* (p.c. por *tsulfä mestria* e *si fazer*)
Domingo: [tɿ.'ʔaw.vɛ] *PF* s. *trr'awve* (p.c. por *trr dia* e 'awve *primeiro*)
domínio, mestria, perícia: [tsul.'fæ] *PF* s. *tsulfä*
dor: [ti.'sɾaw] *PF* s. *tìsɾaw* (derivado de *sraw doloroso*)
dormir: [ˈh·a·h·aw] *PF* v.int. *hahaw*
droga!, expressão de frustração ou alarme, 'ah, 'porcaria!': [tsa.'hɛj] *ZS* intj. *tsa-hey*
duas vezes: [ˈmɛ.lo] *PF* adv. *melo* (derivado de *me+ marcador dual* e *alo vez*)
durante o mesmo tempo que, enquanto: [tɛŋ.'krɿ] *PF* conj. *tengkrɿ* (p.c. por *teng igual* e *krr tempo*)
duro: [t'aʔ] *PF* adj. *txa'*

E

"eight"em na'vi (oito em inglês): [ʔɛjtʔ] *PF* s. 'eyt
'Ei!', usado para indicar raiva: [o.'i:s] *LA* intj. oïsss

- e: [sɪ] *PF* conj. *sì* (conecta dois objetos, nomes, pode ser usado como *-sì*. Para orações, use *ulte e*)
- e (conecta duas orações): [ʼul.tɛ] *PF* conj. *ulte*
- ela (não há plural: use (ay)fo): [pɔ.ʼɛ] *PF* pron. *poe* (derivado de **po** *ele, ela*)
- ela, ele: [pɔ] *PF* pron. *po*
- ele (não há plural: use (ay)fo): [pɔ.ʼan] *PF* pron. *poan* (derivado de **po** *ele, ela*)
- ele, ela: [pɔ] *PF* pron. *po*
- eles: [aj.ʼfo] or [ʼaj.fo] *PF* pron. *ayfo* (derivado de **po** *ele, ela*)
- eles: [fo] *PF* pron. *fo* (derivado de **ay+** morfema lenitivo do plural removido e **po** *ele/ela*)
- eles (sujeito indeterminado), um (alguém): [fko] *PF* pron. *fko*
- eles dois: [ʼmɛ.fo] *PF* pron. *mefo* (derivado de **me+** marcador dual e **po** *ele/ela*)
- em (lugar): [fo] *PF* adp. *ro+*
- em cima de, em, dentro de: [mi] *PF* adp. *mì+*
- em cima, em: [sm] *PF* adp. *sìn-*
- em detalhe, detalhadamente: [ni.ʼno] *PF* adv. *nino*
- em direção a, a, para: [nɛ] *PF* adp. *ne-*
- em direção ao lado oposto de, através: [fɛw] *PF* adp. *few-*
- em excesso, muito, excessivamente: [ni.ʼhawŋ] *PF* adv. *nihawng* (derivado de **hawng** *excesso*)
- em meio a: [kipʼ] *PF* adp. *kip-*
- em outras palavras, ou seja: [ʼa.lu] *PF* conj. *alu* (derivado de **a** *subordinador* e **lu** *ser*) (Usado em adpostos)
- em resposta, de volta: [ni.ʼɛjŋ] *PF* adv. *nì'eyng* (derivado de **'eyng** *responder*)
- em tempo, logo, daqui a pouco: [ʼjɛʔ.ɾim] *PF* adv. *ye'rìn*
- em um momento: [pʼi.swaw.ʼaj] *PF* adv. *px-iswaway* (p.c. por **swaw** *momento* e **ay** *marcador futuro*)
- em, dentro de, em cima de: [mi] *PF* adp. *mì+*
- em, em cima: [sm] *PF* adp. *sìn-*
- embaixo de, sob, abaixo de: [ʼæ.o] *PF* adp. *äo-*
- empurrar: [kæ.ʼʔ.æ.ɾipʼ] *PF* v.tran. *kä'ärìp* (p.c. por **kä** *ir* e **'ärìp** *mover*)
- empurrar, propelir, dar força a: [sp.u.l.ɛ] *PF* v.tran. *spule*
- encher (dativo na coisa enchida): [tɛ.ʼja s-i] *PF* v.int. *teya si* (p.c. por **teya** *cheio* e **si** *fazer*)
- encontrar, achar por acaso (ii): [ul.ʼtʼa.ɾ-un] *PF* v. *ultxarun* (p.c. por **ultxa** *encontro* e **run** *achar*)
- encontrar, descobrir: [ɾ-un] *PF* v.tran. *run*
- encontrar-se com: [ul.ʼtʼa s-i] *PF* v.int. *ultxa si*
- encontro, reunião: [ul.ʼtʼa] *PF* s. *ultxa*
- engraçado, estranho, esquisito: [ʼhi.jikʼ] *PF* adj. *hiyik*
- enquanto, durante o mesmo tempo que: [tɛŋ.ʼkr] *PF* conj. *tengkr* (p.c. por **teng** *igual* e **krr** *tempo*)
- enraivecer, deixar alguém bravo: [stɛj.ʼk-i] *PF* v.tran. *steyki* (derivado de **sti** *raiva* e «**eyk**» *infixo causativo*)
- ensinamento (o ato de ensinar): [ti.ku.ʼsar] *PF* s. *tikusar* (derivado de **kar** *ensinar*)
- ensinamento, instrução: [sæ.ʼnu.mɛ] *PF* s. *sä-nume* (derivado de **nume** *aprender*)
- ensinar: [k-ar] *PF* v. *kar*
- entender: [tsl-am] *PF* v.tran. *tslam*
- entender, Ver, ver em, saber (Sentido espiritual): [k-a.m-ɛ] *PF* v.tran. *kame*
- entendeu?, ok?, vamos?: [ko] *PF* part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)
- entendi, ok: [tslo.ʼlam] *PF* intj. *tslolam* (derivado de **tslam** *entender* e «**ol**» *infixo do aspecto perfeito*)
- entendido, claro, confirmado: [law] *PF* adj. *law*
- entendimento, inteligência: [ti.ʼtslam] *PF* s. *titslam* (derivado de **tslam** *entender*)
- entrar: [ʼfpʼ.æ.k-im] *PF* v. *fpxäkìim*
- entre: [mi.ʼkam] *PF* adp. *mikam-*
- enviar: [fp-ɛʔʼ] *PF* v. *fpe'*
- erguer(-se), levantar(-se), ficar de pé: [kl.ʼk'ɛm] *PF* v. *kllkxem*
- erguido, de pé: [p'im] *PF* adj. *pxim*
- erro, falha: [k'ɛ.jɛj] *PF* s. *kxeyey*
- erroneidade, inexactidão: [ti.ʼk'ɛj] *PF* s. *tikxey* (derivado de **kxeyey** *erro*)
- escola: [num.ʼtsɛŋ] *PF* s. *numtseng* (p.c. por **nume** *aprender* e **tseng** *lugar*)
- escolha, opção: [ti.ʼft'ɛj] *PF* s. *tiftxey* (derivado de **ftxey** *escolher, optar*)
- escolher: [ft'ɛj] *PF* v.tran. *ftxey*

- escrever:** [pam.'rɛl s-i] *PF* v.int. *pamrel si* (p.c. por **pamrel** *escrita* e **si** *fazer*)
- escrita:** [pam.'rɛl] *PF* s. *pamrel* (p.c. por **pam** *som* e **rel** *imagem*)
- escuridão:** [ti.'vawm] *PF* s. *tivawm* (derivado de **vawm** *escuro*)
- escuro:** [vawm] *PF* adj. *vawm*
- escutar, ouvir:** [st·awm] *PF* v.tran. *stawm*
- esfomeado, com fome:** [o.'hak'] *PF* adj. *ohakx*
- esguichar:** [ts·æʔ] *PF* v. *tsä'*
- espalhar, proliferar:** [v·i.'r·æ] *PF* v. *virä*
- especializar em, focar em, estar particularmente interessado em:** [k·an.ʔ·m] *PF* v.tran. *kan'in* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- especialmente, claramente:** [ni.'p'i] *PF* adv. *nipxi* (derivado de **pxi** *afiado*)
- especulativo, intuitivo (uma ação, não uma pessoa):** [lɛ.'ʔɛn] *PF* adj. *le'en* (derivado de **'en** *guess*)
- esperar, aguardar [por]:** [p·ɛj] *PF* v. *pey*
- esperar, ter esperanças, aguardar (ii):** [sil.'p·ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por **siltsan** *bom* e **pey** *esperar*)(com **tsnì** para a coisa esperada, a não ser que seja uma oração independente)
- esperto (pessoa), inteligente:** ['ka.nu] *PF* adj. *kanu*
- esperto, inteligente (para coisas, apenas):** [sil.'ron.sem] *PF* adj. *sironsem* (p.c. por **siltsan** *boa* e **ronsem** *mente*)
- espiral:** [ʔi.'hɛ.ju] *PF* s. *'ihayu*
- espiritualmente, forte (emocionalmente, confiante):** [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*
- esposa:** [mun.'t'a.tɛ] *PF* s. *muntxate* (derivado de **muntxatu** *esposo*)
- esposo:** [mun.'t'a.tu] *PF* s. *muntxatu* (derivado de **muntxa** *casado*)
- espírito:** [ti.'rɛ.a] *PF* s. *tirea*
- espírito animal:** [ti.'rɛ.a.i.o.aŋ] *PF* s. *tireaioang* (p.c. por **tirea** *espírito* e **ioang** *animal*)
- esquadra, pelotão, clã militar, grupo de guerra:** ['wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por **wem** *lutar* e **pongu** *grupo*)
- esquecer(-se):** [tsw·aʔ'] *PF* v. *tswa'*
- esquerda:** [ftæɾ] *PF* adj. *ftär*
- esquisito, engraçado, estranho:** ['hi.jik'] *PF* adj. *hiyik*
- essa coisa, esse/essa/isso:** [fi.'ʔu] *PF* pron. *fi'u* (derivado de **'u** *coisa*)
- essa noite, hoje à noite:** [fi.'t'on] *PF* adv. *fitxon* (derivado de **txon** *noite*)
- esse:** [fi] *PF* prefixo *fi-*
- esse lugar, esse/essa/isso, aqui:** [fi.'tsɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *fitseng(e)* (derivado de **tseng** *lugar*)
- esse/essa/isso (ação):** [fi.'kɛm] *PF* pron. *fikem* (derivado de **kem** *ação, feito, ato*)
- esse/essa/isso (pessoa ou coisa):** ['fi.po] *PF* pron. *fipo* (derivado de **po** *ele, ela*)
- esse/essa/isso, aqui, esse lugar:** [fi.'tsɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *fitseng(e)* (derivado de **tseng** *lugar*)
- esse/essa/isso, desse jeito, assim:** [fi.'fja] *PF* adv. *fifya* (derivado de **fya'o** *caminho, modo*)
- esse/essa/isso, essa coisa:** [fi.'ʔu] *PF* pron. *fi'u* (derivado de **'u** *coisa*)
- estabelecer uma conexão neural, unir-se, fazer o tsaheylu:** [tsa.'hɛj l s-i] *PF* v.int. *tsaheyl si* (p.c. por **tsaheylu** *conexão* e **si** *fazer*)
- estação:** ['zi.si.kɾ] *PF* s. *zìsikrr* (derivado de **zìsit** *ano* e **krr** *tempo*)
- estado de vigília, vigília:** [ti.'t'ɛn] *PF* s. *tìtxen* (derivado de **txen** *acordado*)
- estar bem, estar intacto, estar como devia, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar bravo, bravejar:** [st·i] *PF* v.int. *sti*
- estar cansado e depletado por estar ocupado com uma tarefa, estar ocupado (sentido negativo):** [v·ʔ·m] *PF* v.int. *vrìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar como devia, estar bem, estar intacto, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar em, ocupar um lugar:** [t·ok'] *PF* v.tran. *tok*
- estar intacto, estar bem, estar como devia, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar ocupado:** [ʔ·m] *PF* v.tran. *in*
- estar ocupado (sentido negativo), estar cansado e depletado por estar ocupado com uma tarefa:** [v·ʔ·m] *PF* v.int. *vrìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar ocupado (sentido positivo), estar pre-ocupado com algo que alguém crê ser prazeroso e energizante:** [s·u.l·m] *PF* v.int. *sulìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar particularmente interessado em, focar em, especializar em:** [k·an.ʔ·m] *PF* v.tran.

kan'in (derivado de *'in* estar ocupado)
estar preocupado com algo que alguém crê ser prazeroso e energizante, estar ocupado (sentido positivo): [s·u.l·in] *PF* v.int. *sulin* (derivado de *'in* estar ocupado)
estar próximo a, aproximar: [s·im] *PF* v.est. *sim*
estranhamente, curiosamente: [ni.'hekʔ] *PF* adv. *nìhek* (derivado de *hek* ser curioso, estranho) (sentença, e não advérbio de modo)
estranho, alien, alienado: [kɛ.won] *PF* adj. *ke Wong*
estranho, desconhecido: [st'oŋ] *PF* adj. *stxong*
estranho, engraçado, esquisito: [hi.jikʔ] *PF* adj. *hiyik*
estranho, ser curioso, inesperado: [h·ɛkʔ] *PF* v. int. *hek*
estrela, sarda bioluminescente: [tan.'hi] *PF* s. *tanhi*
estudante: [nu.mɛ.ju] *PF* s. *numeyu* (derivado de *nume* aprender)
estudar: [ft·i.'a] *PF* v.tran. *ftia*
estudo: [ti.'fti.a] *PF* s. *tiftia* (derivado de *ftia* estudar)
estudo do mundo físico, ciência: [ti.'fti.a ki.'fkɛ.jæ] *PF* s. *tiftia kifkeyä* (p.c. por *tiftia* estudo e *kifkey* mundo)
está tudo bem ou OK, tudo está bem: [fraw.'zo] *PF* intj. *frawzo* (derivado de *fra'u* tudo e *zo* estar bem)
estômago: [ŋæŋ] *PF* s. *ngäng*
eu: [o.ɛ] *PF* pron. *oe*
eu (forma de respeito): [o.hɛ] *PF* pron. *ohe*
eu e você, nós dois (dual inclusivo): [wɛŋ] *PF* pron. *oeng* (derivado de *oe eu*)
Eureka! Eu descobri! Eu entendi!: [to.'lɛl] *PF* intj. *tolel* (sinônimo de *tslolam*)
Eureka! Eu encontrei!: [ro.'lun] *PF* intj. *rolun*
evento, acontecimento: [ti.'lɛn] *PF* s. *tilen* (derivado de *len* acontecer)
examinar, checar: [st·ɛ.'ft'aw] *PF* v.tran. *steftx-aw*
exatidão, certeza: [ti.'jawɪ] *PF* s. *tìyawr* (derivado de *eyawr* correto)

excelente: [t'an.tsan] *PF* adj. *txantsan*
excessivamente, muito, em excesso: [ni.'hawŋ] *PF* adv. *nìhawng* (derivado de *hawng* excesso)
excessivo: [lɛ.'hawŋ] *PF* adj. *lehawng* (derivado de *hawng* excesso)
excesso: [hawŋ] *PF* s. *hawng*
exceto: [muŋ.'wɪ] *PF* adp. *mungwrr-*
excitação, diversão: [ti.'ʔoʔ] *PF* s. *tì'o'* (derivado de *'o'* excitante, divertido)
excitante, prazeroso, divertido: [ʔoʔ] *PF* adj. *'o'*
exclamação após fazer um esforço: [sa.'u] *LA* intj. *sau*
exclamação de tristeza, consternação, ahh: [a.'u] *LA* intj. *au*
exemplificar, representar, servir de modelo (ii): [k·ɛ.n·oŋ] or [kɛ.n·oŋ] *PF* v. *kenong* (p.c. por *ke* não e *nong* ir atrás, seguir)
exemplo: [ti.'kɛ.noŋ] *PF* s. *tikenong* (derivado de *kenong* prefixo de substantivo abstrato)
exercício, treinamento: [tsk'ɛ.kɛŋ] *PF* s. *tskx-ekeng*
existir, ser, haver: [l·u] *PF* v. *lu*
expert, mestre em uma arte, obra ou habilidade: [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfätu* (derivado de *tsulfä* domínio, mestria, perícia)
explicação: [ti.'o.ɛjk.tɪŋ] *PF* s. *tioeyktìng* (derivado de «*eyk*» causa (raiz)) (Pronuncia-se [ti.'wɛjk.tɪŋ] em linguagem informal)
explicar (por quê) (ii): [o.'ɛjk.t·ɪŋ] *PF* v. *oeyk-tìng* (p.c. por *oeyk* causa e *tìng* dar)
explodir: [p'·oɾ] *PF* v.int. *pxor*
expressão de frustração ou alarme, 'ah, droga!', 'porcaria!': [tsa.'hej] *ZS* intj. *tsa-hey*
expressão de frustração ou alarme, 'droga!': [wi.ja] *ZS* intj. *wiya*
expressão de surpresa e/ou prazer, uau: [tɛw.ti] *PF* intj. *tewti*
expressão, pedaço de idioma: [liʔ.fja.vi] *PF* s. *li'fyavi* (derivado de *li'fyavi* idioma)
expulsar: [k·u.'ɾ·akʔ] *PF* v. *kurakx*
extenso, grande, largo: [a.'p'a] *PF* adj. *apxa*

F

- 'fecha aspas':** [sɪkʷ] *PF* part. *sik*
- faca:** [tʰstɒl] *PF* s. *tstal*
- face:** [kɛj] *PF* s. *key*
- facilmente:** [mɪ.'ftu.ɛ] *PF* adv. *nɪftue* (derivado de *ftue fácil*)
- fagulha:** [tʰ'ɛp.vi] *PF* s. *txepvi* (derivado de *txep fogo*)
- falantes de um idioma, grupo de idioma:** [lɪʔ.fja.o.'loʔ] *PF* s. *li'fyaolo'* (p.c. por *li'fya idioma* e *olo' clã*)
- falar:** [p.ɫ.'t'ɛ] *PF* v. *plltxe*
- falar sobre, discorrer sobre, dizer algo quanto a:** [l-awkʷ] *PF* v.tran. *lawk*
- falha, erro:** [k'ɛ.jɛj] *PF* s. *kxeyey*
- falso:** [tʰslɛŋ] *PF* adj. *tsleng*
- farinha:** [tʰsjo] *PF* s. *tsyo*
- fato, coisa (objeto, abstração):** [ʔu] *PF* s. *'u*
- favorável, auspicioso:** [ʔɛt.rɪpʷ] *PF* adj. *etrip*
- fazer besteira, fazer errado:** [tɪ.k'ɛj s-i] *PF* v. *tikxey si* (p.c. por *tikxey inexactidão* e *si fazer*)
- fazer claro:** [law s-i] *PF* v.int. *law si* (p.c. por *law claro* e *si fazer*)
- fazer errado, fazer besteira:** [tɪ.k'ɛj s-i] *PF* v. *tikxey si* (p.c. por *tikxey inexactidão* e *si fazer*)
- fazer novamente, repetir:** [l-ɛjn] *PF* v.tran. *leyn*
- fazer o tsaheylyu, unir(-se) a alguém, casar:** [mun.'t'a s-i] *PF* v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido* e *si fazer*)
- fazer o tsaheylyu, unir-se, estabelecer uma conexão neural:** [tsa.'hejl s-i] *PF* v.int. *tsaheyl si* (p.c. por *tsaheylyu conexão* e *si fazer*)
- fazer para cantar (poético), cantar (r«eyk»ol tocar música:** [f-ol] *PF* v. *rol*
- fazer, verbo auxiliar, ter:** [s-i] *PF* si afixo derivativo
- fechado:** [tʰstu] *PF* s. *tstu*
- fechar:** [tʰstu s-i] *PF* v.int. *tstu si* (p.c. por *tstu fechado* e *si fazer*)
- feito, ação:** [kɛm] *PF* s. *kem*
- feliz (pessoa):** [nit.'ram] *PF* adj. *nitram*
- feliz, apaziguado, alegre (não para pessoas):** [lɛ.'fpom] *PF* adj. *lefpom* (derivado de *fpom felicidade, paz*)
- felizmente, com sorte:** [nɛt.rɪpʷ] *PF* adv. *netrip*
- ferramenta, utensílio:** [sæ.ʔo] *PF* s. *sã'o*
- ferre-se isso! (vulgar):** [p'a.sɪkʷ] *PF* intj. *pxasik* (talvez, "Estou pouco me lixando com issoõu Nem a pau!", em português brasileiro)
- ficar bem, curar, ser consertado:** [zo.sl'u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo estar bem* e *slu tornar(-se)*)
- ficar de pé, levantar(-se), erguer(-se):** [kl.'k'ɛm] *PF* v. *klkxem*
- ficar, permanecer:** [ʔ-i.'ʔ-awn] *PF* v.int. *'i'awn*
- figura, imagem:** [fɛl] *PF* s. *rel*
- filha:** [ʔi.tɛ] *JC,PF* s. *'ite*
- filho:** [ʔi.tan] *JC,PF* s. *'itan*
- filho, criança, prole:** [ʔɛ.vɛŋ] *PF* s. *'eveng*
- filho, criança, prole:** [ʔɛ.vi] *PF* s. *'evi* (forma afetiva de *'eveng filho*)
- fim da tarde:** [kajm] *PF* s. *kaym*
- final para perguntas com apenas duas respostas:** [sɾak(ɛ)] *PF* part. *sɾak(e)*
- final, último:** [sjɛn] *PF* adj. *syen*
- finalmente, até que enfim:** [mɪ.'ʔiʔ.a] *PF* adv. *nɪ'i'a* (derivado de *'i'a fim*)
- findo, último, terminal:** [tor] *PF* adj. *tor* (derivado de *toruk last shadow*)
- fino, detalhado, preciso, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *hino*
- fio, linha:** [kɪŋ] *PF* s. *kɪng* (em inglês, *thread*)
- fisicamente:** [lɛ.'tokʷ] *PF* adj. *letokx* (derivado de *tokx corpo*)
- flecha, seta:** [swi.'zaw] *PF* s. *swizaw*
- flor:** [sju.laŋ] *PF* s. *syulang*
- floresta:** [naʔ.rɪŋ] *PF* s. *na'rɪng*
- flutuar no ar, pairar:** [l-ɪŋ] *PF* v.int. *liŋ*
- fobia, medo, pavor:** [t'o.pu] *PF* s. *txopu*
- focar em, especializar em, estar particularmente interessado em:** [k-an.ʔ-m] *PF* v.tran. *kan'in* (derivado de *'in estar ocupado*)
- fogo:** [tʰɛpʷ] *PF* s. *txep*
- folha:** [ɾɪkʷ] *PF* s. *rik*
- folhoso, cheio de folhas:** [lɛ.'ɾɪkʷ] *PF* adj. *lerik* (derivado de *rik folha*)
- fome:** [tɪ.o.'hakʷ] *PF* s. *tiohakx* (derivado de *ohakx com fome*)
- fonte de discussão, coisa disputada:** [sæ.wæ.'tɛ] *PF* s. *sãwãte* (derivado de *wãte arguir*)
- fonte, origem:** [tsim] *PF* s. *tsim*

força: [tɪ.'tʊr] *PF* s. *tìtxur* (derivado de **txur forte**)

formal: ['skɛ.pɛkʷ] *PF* adj. *skepek*

fornecer, prover, dar, doar (ii): [tɛ.'swo.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *teswotɪŋ* (p.c. por **tɪŋ dar**)

forte (emocionalmente, espiritualmente), confiante: [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*

forte (fisicamente): [t'ʊr] *PF* adj. *txur*

fraco: [mɛjpʷ] *PF* adj. *meyp*

frente (parte ou seção frontal): [za.'p'i] *PF* s. *zapxì* (derivado de **hapxì parte**)

fresco, bonito (comida): [p'a.sul] *PF* adj. *px-asul*

frieza, frio: [tɪ.'wɛw] *PF* s. *tìwew* (derivado de **wew frio**)

frio: [wɛw] *PF* adj. *wew*

G

galho: [vul] *PF* s. *vul*

ganancioso: [t'a.nɛw] *PF* adj. *txanew* (p.c. por **txan muito** e **new querer**)

ganância: [tɪ.'t'a.nɛw] *PF* s. *tìtxanew* (derivado de **txanew ganancioso**)

garganta: [flɛw] *PF* s. *flew*

garota: [ʔɛ.vɛ.ɪɛ] *PF* s. *'evenge* (derivado de **'eveng filha**)

garota (coloquial): [ʔɛ.vɛ] *PF* s. *'eve* (derivado de **'evenge garota**)

garoto: [ʔɛ.vɛ.ɪɲan] *PF* s. *'evengan* (derivado de **'eveng filho**)

garoto (coloquial): [ʔɛ.van] *PF* s. *'evan* (derivado de **'evengan garoto**)

gastar tempo com, passar o tempo com: [k'æ.tɛŋ] *PF* v.int. *käteng*

giradora: [mɪn.ju] *PF* s. *mìnyu* (derivado de **mìn girar**)

girar, rodar: [k.ɪm] *PF* v. *kìm*

graças, agradecimento, Obrigado": [i.'ra.j.o] *JC* s., intj. *irayo*

grande (em estatura), alto: [tsawl] *PF* adj. *tsawl*

grande pessoa: [nawm.tu] *PF* s. *nawmtu* (derivado de **nawm grande**)

grande, grandioso, nobre: [nawm] *PF* adj. *nawm*

frio, frieza: [tɪ.'wɛw] *PF* s. *tìwew* (derivado de **wew frio**)

fumaça: [k'ɛ.nɛɾ] *PF* s. *kxener*

fumaça, névoa, neblina, vapor: [ja.pa.j] *PF* s. *yapay* (p.c. por **ya ar** e **pay água**)

funcionar corretamente ou como a natureza quer, estar bem, estar intacto, estar como devia: [z.o] *PF* v. int. *zo*

fundo (fisicamente): [t'ukʷ] *PF* adj. *txukx*

fundo, parte de baixo: [kɪ.pa] *PF* s. *kllpa*

fungo, cogumelo: [sp'am] *PF* s. *spxam*

futuro, no futuro: [zu.'saw.kr] *PF* s. *zusawkr* (p.c. por **z«us»a'u vindo, a vir** e **krr tempo**)

fácil, simples: [ftu.ɛ] *PF* adj. *ftue*

fé, destino: [sja.j] *PF* s. *syay*

fêmea (pessoa): [tu.'tɛ] *PF* s. *tuté* (derivado de **tute pessoa**)

grande, largo, extenso: [a.'p'a] *PF* adj. *apxa*

grande, muito, muitos: [t'an] *PF* adj. *txan*

grandioso, grande, nobre: [nawm] *PF* adj. *nawm*

gritar: [z'awŋ] *PF* v.int *zawŋ*

grito ameaçador: [sa:] *LA* intj. *saa*

grito de alerta, alarme: [raw.kɛ] *PF* intj. *rawke*

grito de guerra: [ɪ.'lɛj] *LA* intj. *iley*

grupo de guerra: [tsam.po.ɲu] *PF* s. *tsampongu* (p.c. por **tsam guerra** e **pongu grupo**)

grupo de guerra, esquadra, pelotão, clã militar: [wɛm.po.ɲu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por **wem lutar** e **pongu grupo**)

grupo de idioma, falantes de um idioma: [liʔ.fja.o.'loʔ] *PF* s. *li'fyaolo'* (p.c. por **li'fya idioma** e **olo' clã**)

grupo, bando: [po.ɲu] *PF* s. *pongu* (derivado de **po ele/ela**)

guerra: [tsam] *PF* s. *tsam*

guerreiro: [tsam.si.ju] *PF* s. *tsamsiyu* (derivado de **tsam si 'fazer guerra'** e **-yu sufixo de agente**)

guia, liderança: [tɪ.fja.wɪn.'t'u] *PF* s. *tìfyawìntxu* (derivado de **fyawìntxu guiar**)

guiar (o objeto guiado vem na dativa): [fja.w.ɪn.'t'u] *PF* v. *fyawìntxu* (p.c. por **fya'o caminho, via** e **wìntxu mostrar**)

H

habitar,, morar: [ˈkɛl.ku s-i] *PF* v.int. *kelku si* (p.c. por *kelku lar* e *si fazer*)
harmonia (sentido geral): [ti.ˈmɛ.ʔɛm] *PF* s. *tì-me'em* (derivado de *me'em* harmonioso)
harmonia, vivendo em comunhão com a natureza: [mɛ.o.a.u.ni.a.ˈɛ.a] *PF* s. *meoauiniaea*
harmonioso: [mɛ.ˈʔɛm] *PF* adj. *me'em*
haver, ser, existir: [l-u] *PF* v. *lu*
herói: [ˈtʰan.tstɛw] *PF* s. *txantstew* (p.c. por *txan* muito e *tstew* bravo)
história (antiga): [ʔok.ˈrol] *PF* s. *'okrol* (derivado de *'ok* lembrança e *rol* cantar)

I

ideia: [sæ.ˈfɪl] *PF* s. *säfpil*
idioma: [ˈliʔ.fja] *PF* s. *li'fya* (p.c. por *li'u* palavra e *fya'o* modo)
ignorante, tolo: [ˈjaj.makˀ] *PF* adj. *yaymak*
igualmente, no mesmo nível: [ni.ˈʔɛŋ] *PF* adv. *nì'eng* (derivado de *'engeng* nível)
ilustrar, desenhar: [w-ɛjn] *PF* v. *weyn*
imagem, figura: [fɛl] *PF* s. *rel*
imediatamente (não tão logo quanto pxisway): [p'i.ˈjɛʔ.ɾim] *PF* adv. *pxiye'rìn* (p.c. por *ye'rìn* logo e *pxi* preciso)
imersão (num líquido), mergulho: [jɛm.ˈfpaɟ] *PF* n. *yemfpay* (p.c. por *yem* pôr, colocar e *pay* água)
imponente, poderoso: [fkɛw] *PF* adj. *fkew*
importante: [lɛ.ˈtsɾan.tɛn] *PF* adj. *letsranten* (derivado de *tsranten* importar)
importar, ser de importância: [ˈtsɾ-an.t-ɛn] *PF* v.int. *tsranten*
impossível: [kɛl.ˈtsun] *PF* adj. *keltsun* (p.c. por *ke* não e *tsun* poder)
in toto, tudo, completamente, totalmente: [ni.ˈwotˀ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de *wotx* totalidade, a parte total)
incessantemente, continuamente, sem parar: [ni.l.kɛ.ˈftaŋ] *PF* adv. *nìlkeftang* (p.c. por *lu-ke* sem e *ftang* parar)
inclin(-se): [ˈt-u.v-on] *PF* v. *tuvon*
incorreto, não certo: [kɛ.ˈjawɾ] *PF* adj. *keyawɾ* (p.c. por *ke* não e *eyawɾ* correto)
individualidade (conotação negativa): [ti.ˈʔaw.po] *PF* s. *tì'awpo* (derivado de *'aw-*

história (recente): [ʔok.ˈvur] *PF* s. *'okvur* (derivado de *'ok* lembrança e *vur* história)
história, conto: [vur] *PF* s. *vur*
hobby, atividade prazerosa: [sæ.ˈsu.lm] *PF* s. *säsulìn* (derivado de *sulìn* estar ocupado (sentido positivo))
hoje: [fi.ˈtɾ] *PF* adv. *fitrr* (derivado de *trr* dia)
hoje à noite, essa noite: [fi.ˈt'on] *PF* adv. *fitxon* (derivado de *txon* noite)
honra: [mɛ.ˈu.i.a] *PF* s. *meuia*

po um indivíduo)

inesperado, ser curioso, estranho: [h-ɛkˀ] *PF* v. int. *hek*
inexatidão, erroneidade: [ti.k'ɛj] *PF* s. *tikxey* (derivado de *kxeyey* erro)
infante, bebê: [pɾ.nɛn] *PF* s. *prnen*
infeliz, chateado, 'Que pena!': [kɛ.ˈft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*
infelizmente: [ni.kɛ.ˈft'o] *PF* adv. *nìkeftxo* (derivado de *keftxo* infeliz)
infixo: [ˈkɛm.li.ʔu.vi] *PF* s. *kemli'uvi* (derivado de *kemli'u* verbo)
iniciante: [ˈsɲæ.ʔi.ju] *PF* s. *sngä'iyu* (derivado de *sngä'i* iniciar)
iniciar (com subjuntivo), começar: [ˈsɲ-æ.ʔ-i] *PF* v.int. *sngä'i*
inimigo: [ˈk'u.tu] *PF* s. *kxutu* (derivado de *kxu* mal)
insanidade: [kɛ.ˈjɛ.ʔuŋ] *PF* s. *keye'ung*
insano, maluco, doido: [lɛk.ˈjɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *le-kye'ung* (derivado de *keye'ung* insanidade)
inseto: [ˈhi.ʔaŋ] *PF* s. *hi'ang* (p.c. por *hi'i* pequeno e *ioang* animal)
instante, segundo: [ˈswaw.tsjipˀ] *PF* s. *swawtsyip* (derivado de *swaw* momento)
instrução, ensinamento: [sæ.ˈnu.mɛ] *PF* s. *sä-nume* (derivado de *nume* aprender)
instrumento de corda: [iʔ.ɛn] *JC* s. *i'en*
insulto, ofensa: [zop.ˈlo] *PF* s. *zoplo*
inteligente (para coisas, esperto, apenas): [sil.ˈron.sem] *PF* adj. *sìlronsem* (p.c. por *sìl-san* boa e *ronsem* mente)

inteligente, esperto (pessoa): [ˈka.nu] *PF* adj. *kanu*
inteligentemente, de modo inteligente: [ni.ˈka.nu] *PF* adv. *nikanu* (derivado de **kanu** *esperto*)
inteligência: [ti.ˈka.nu] *PF* s. *tikanu* (derivado de **kanu** *esperto*)
inteligência, entendimento: [ti.ˈtʂlam] *PF* s. *tʂlam* (derivado de **tslam** *entender*)
interlocutor, conversador: [pæŋ.ˈkʷo.ju] *PF* s. *pängkxoyu* (derivado de **pängkxo** *bater pa-po*)
interpretar (ii): [ral.ˈp.ɛŋ] *PF* v.tran. *ralpeng* (p.c. por **ral** *significado* e **peng** *contar, dizer*)
interromper, tirar do balanço harmonioso: [m.ˈæ.ˈkʷu] *PF* v.tran. *mäxku* (derivado de **kxu** *danificar*)
intrigante, ser interessante: [ˈel.tur ti.ˈtʷen s-i] *PF* v.int. *eltur tʷixen si* (p.c. por **eltu-r** *cérebro (dativo)* e **tʷixen** *vigília*)
introduzir, apresentar: [mu.w.m.ˈtʷu] *PF* v.tran. *muwintxu* (derivado de **wintxu** *most-rar*)
intuição, “chute”, palpite: [ʔɛŋ] *PF* s. *ʷen*
intuitivo (uma ação, especulativo, não uma pessoa): [lɛ.ˈʔɛŋ] *PF* adj. *leʷen* (derivado de

ʷen *guess*)
início, começo: [ˈsɲæ.ʔi.kɾ] *PF* s. *sngäʷikrr* (p.c. por **sngäʷi** *começar* e **krr** *tempo*)
ir: [k.æ] *PF* v. *kä*
ir abaixo, descer: [k].ˈk.æ] *PF* v. *kllkä* (p.c. por **kä** *ir*)
ir atrás (de), seguir: [n.ɔŋ] *PF* v. *nong*
ir atrás de algo, procurar: [fw.ɛw] *PF* v.tran. *fwew*
ir emobra de, sair: [h.um] *PF* v. *hum*
ir, proceder: [s.a.ˈl.ɛw] *PF* v. *salew*
irmã: [ˈtʂmu.kɛ] *PF* s. *tʂmuke* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)
irmão: [ˈtʂmu.kan] *PF* s. *tʂmukan* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)
irmão (sem definição de gênero): [ˈtʂmukʷ] *PF* s. *tʂmuk*
irmão (sem definição de gênero): [ˈtʂmuk.tu] *PF* s. *tʂmuktu* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)
isso (como objeto), que: [ˈtʂatʷ] *PF* pron. *tsat*
isso (sujeito transitivo), que: [ˈtʂal] *PF* pron. *tsal*
isso... isso..., calma, acalme-se: [tam tam] *M* intj. *tam tam*
isto (como sujeito de intransitivos), aquilo: [ˈtʂaw] *PF* dem., pron. *tsaw*

J

joelho: [ki.ˈnam.til] *PF* s. *kinamtil* (p.c. por **kinam** *perna* e **til** *junta*)
jogar (um jogo), brincar: [u.ˈvan s-i] *PF* v.int. *uvan si* (p.c. por **uvan** *jogo* e **si** *fazer*)
jogar, atirar: [ˈtʂɛ.ʔ.i] *PF* v.tran. *tsreʷi*
jornada, viagem: [ti.ˈsopʷ] *PF* s. *tʂsop* (derivado de **sop** *viajar*)
jovem, novo: [ʔɛ.wan] *PF* adj. *ʷewan*

junta, alavanca, articulação: [til] *PF* s. *til*
junto de, ao lado de: [ˈro.fa] *PF* adp. *rofa-*
junto(a)(s) (de): [ʔaw.si.ˈtɛŋ] *PF* adv. *ʷawsiteng* (p.c. por **ʷaw** *um* e **teng** *igual*)
justo, certo, correto: [mu.ˈi.æ] *PF* adj. *muïä*
já, antes, à frente do tempo: [sɛ.ˈkɾ] *PF* adv. *srekrr* (p.c. por **sre** *antes* e **krr** *tempo*)

L

lacrimejar, chorar: [ˈtʂɲ.aw.v.ikʷ] *PF* v.int. *tsngawwik*
lado, lateral: [ˈpa.ʔo] *PF* s. *paʷo*
lago: [ˈʔo.ra] *PF* s. *ʷora*
lança: [tuk.ˈru] *PF* s. *tukru*
lar, casa, moradia: [ˈkɛl.ku] *PF* s. *kelku*
laranja (cor), vermelho: [ˈtum.pin] *PF* s. *tumpin* (derivado de **tun** *vermelho, laranja*)
laranja, vermelho: [tun] *PF* adj. *tun*

largo, grande, extenso: [a.ˈpʷa] *PF* adj. *apxa*
lateral, lado: [ˈpa.ʔo] *PF* s. *paʷo*
lavar: [j.ɯɾ] *PF* v. *yur*
legal, legalizado, relativo à lei: [lɛ.ko.ˈrɛŋ] *PF* adj. *lekoren* (derivado de **koren** *regra*)
legalizado, legal, relativo à lei: [lɛ.ko.ˈrɛŋ] *PF* adj. *lekoren* (derivado de **koren** *regra*)
lei, regra: [ko.ˈrɛŋ] *PF* s. *koren*
lembrança: [ʔokʷ] *PF* s. *ʷok*

lembrar(-se): [ʔ·ɛ.ɾ·okʔ] *PF* v. *zerok*
levantar(-se), erguer(-se), ficar de pé:
 [k].k'·ɛm] *PF* v. *kllkxem*
levar a [algum lugar ou pessoal], trazer:
 [m·u.ŋ·ɛ] *PF* v. *munge*
levar tempo, consumir tempo (ii): [kɾ.'n·ɛkʔ]
PF v. *krrnekx* (p.c. por *krr tempo* e *nekx consumir*)
leve (pouca massa): [sjo] *PF* adj. *syo*
lição: [sæ.'num.vi] *PF* s. *sānumvi* (derivado de *sānume ensinamentos*)
liderança, guia: [ti.fja.wm.'t'u] *PF* s. *tifyawintxu* (derivado de *fyawintxu guiar*)
liderar: [·ɛjkʔ] *JC,PF* v. *eyk*
ligação, conexão neural: [tsa.'hɛj.lu] *JC,PF* s. *tsaheyly*
limpo: [la.ro] *PF* adj. *laro*
linha de pensamento, modo de pensar:
 [fɪl.fja] *PF* s. *fpilfya* (p.c. por *fpil pensar* e *fyá'o caminho*)
linha, fio: [kɪŋ] *PF* s. *kìng*(em inglês, *thread*)
listra da face: [pil] *PF* s. *pil*
lit. dar lugar, sair da frente, ceder o espaço:
 [t·ŋ tɕɛŋ] *PF* v.int. *tìng tseng* (derivado de *tìng dar* e *tseng chãõ*)
lixreira: [sɲɛl.tɕɛŋ] *PF* s. *sngeltseng* (p.c. por *sngel lixo* e *tseng local*)
lixo: [sɲɛl] *PF* s. *sngel*
local sagrado: [swo.tu] *PF* s. *swotu*
local seguro, refúgio: [zoŋ.tɕɛŋ] *PF* s. *zongtseng* (p.c. por *zong salvar* e *tseng lugar*)
logo antes: [p'i.'srɛ] *PF* adp. *pxisre+* (p.c. por *sre antes (tempo)* e *pxi preciso*)

M

a maior parte, maioria: [t'am.'p'i] *PF* s. *txampxi* (derivado de *txan muito*)
machucado pequeno: [sæ.'sp'in.tɕɪpʔ] *PF* s. *sāspxintsyip* (derivado de *sāspxin doença*)
machucar (algo ou alguém): [ti.'sraw sɛj.'k-i]
PF v.tran. *tisraw seyki* (p.c. por *tisraw dor* e *s«eyk»i fazer (causativo)*)
macio (objeto): [hɛw.nɛ] *PF* adj. *hewne*
maduramente, como um adulto: [ni.'fjejn.tu]
PF adv. *nifyeyntu* (derivado de *fyeyntu adulto*)
maduro, adulto: [fjejn] *PF* adj. *fyeyn*

logo após o meio-dia: [k'am.tɾ.maw] *PF* s. *kxamtrr maw* (p.c. por *kxamtrr meio-dia* e *maw depois*)
logo depois: [p'i.'maw] *PF* adp. *pximaw-* (p.c. por *maw depois (tempo)* e *pxi preciso*)
logo, daqui a pouco, em tempo: [jɛʔ.ɾm] *PF* adv. *ye'rìn*
logo, nesse caso: [ha] *PF* adv. *ha*
logo, portanto, por causa disso: [ta.'fral] *PF* adv. *tafral*
longe (posição): [mi.'so] *PF* adv. *mìso* (derivado de *mì em*)
longe, à grande distância: [a.'lim] *PF* adv. *alim* (derivado de *lim afastar(-se)*)
longo (período de tempo), muito tempo: [jol] *PF* adj. *yol*
longo, comprido: [ŋim] *PF* adj. *ngim*
lugar: [tɕɛŋ(ɛ)] *PF* s. *tseng(e)*
luta: [ti.wu.'sem] *PF* s. *tìwusem* (derivado de *wem lutar*)
lutar: [w·ɛm] *PF* v.int. *wem*
luz, claridade: [a.'tan] *JC* s. *atan*
lá fora: [kæ.'sa.tɕɛŋ] *PF* adv. *kāsatseng* (p.c. por *kä ir* e *tseng lugar*)
lá, aquele lugar: [tsa.'tɕɛŋ] or [tsa.tɕɛŋ] *PF* dem. *tsatseng* (p.c. por *tsa aquele/aquela/aquilo* e *tseng lugar*)
lábio: [sɛj.ɾi] *JC* s. *seyri*
líder: [ɛjk.tan] *JC* s. *eyktan* (derivado de *eyk liderar*)
líder de clã: [o.lo.'ɛjk.tan] *JC* s. *olo'eyktan* (p.c. por *olo' clã* e *eyktan líder*)
língua: [ft'i] *PF* s. *ftxi*(não é "idioma")
líquido, água: [pa.j] *PF* s. *pay*

mal, dano: [k'u] *PF* s. *kxu*
maluco, insano, doido: [lɛk.'jɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *le-kye'ung* (derivado de **keye'ung** *insanidade*)
malvado, mau: [kawŋ] *PF* adj. *kawng*
mamãe: [saʔ.nu] *PF* s. *sa'nu* (forma afetiva de *sa'nok* *mãe*)
manhã: [ʔɛ.won] *PF* s. *rewon*
manter, sustar: [fm·al] *PF* v.tran. *fmal*
manter-se ao lado de alguém, acompanhar alguém, andar junto de alguém: [l·a.'ts·i] *LA* v. *latsi*
mapa: [at'.'k'ɛ.'ʔɛl] *PF* s. *atxkxerel* (p.c. por *atxkxe* *terra* e *rel* *imagem*)
mar, oceano: [t'am.'paj] *PF* s. *txampay* (p.c. por *txan* *grande* e *pay* *água*)
marcador de continuidade: [tutʔ] *PF* part. *tut*
marcador subordinativo de locução adjetiva, que: [a] *PF* sbd. *a*
marido: [mun.'t'a.tan] *PF* s. *muntxatan* (derivado de *muntxatu* *esposo*)
marron: [k].vawm] *PF* adj. *klvawm* (p.c. por *klhte* *chão* e *vawm* *escuro*)
mas, porém, contudo, todavia: [slæ] *PF* conj. *slä*
matar: [tsp·aŋ] *PF* v.tran. *tspang*
maturidade: [ti.'fjɛjn] *PF* s. *tifyeyn* (derivado de *fyeyn* *maduro, adulto*)
mau, malvado: [kawŋ] *PF* adj. *kawng*
medo, pavor, fobia: [t'o.pu] *PF* s. *txopu*
meia-noite: [k'am.t'on] *PF* s. *kxamtson* (p.c. por *kxam* *meio* e *txon* *noite*)
meio, ponto médio, centro: [k'am] *PF* s. *kxam*
meio-dia: [k'am.tr] *PF* s. *kxamtrr* (p.c. por *kxam* *meio* e *tr* *dia*)
melhor: [swɛj] *PF* adj. *swɛy*
membro: [ha.'p'i.tu] *PF* s. *hapxìtu* (derivado de *hapxì* *parte*)
mensagem: [ʔu.'p'a.ʔɛ] *PF* s. *'upxare*
mente: [ʔon.sɛm] *PF* s. *ronsem*
mergulhar num líquido: [jɛm.'fpaj s-i] *PF* v.int. *yemfpay si* (p.c. por *yemfpay* *mergulho* e *si* *fazer*)
mergulhar, agachar(-se): [t·awŋ] *PF* v. *tawng*
mergulho, imersão (num líquido): [jɛm.'fpaj] *PF* n. *yemfpay* (p.c. por *yem* *pôr, colocar* e *pay* *água*)
mestre em uma arte, obra ou habilidade, expert: [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfätu* (derivado de *tsulfä* *domínio, mestria, perícia*)

mestria, perícia, domínio: [tsul.'fæ] *PF* s. *tsul-fä*
metal: [fjapʔ] *PF* s. *fngap*
metálico: [lɛ.'fjapʔ] *PF* adj. *lefngap* (derivado de *fngap* *metal*)
minhoca: [ɲawŋ] *PF* s. *ngawng*
minuciosidade, atenção aos detalhes: [ti.'no] *PF* s. *tino*
minucioso, (pessoa) que foca em detalhes: [lɛ.'no] *PF* adj. *leno*
mirar, tomar como objetivo (pode ser usado numa construção modal subjuntiva): [k·an] *PF* v. *kan*
modo de pensar, linha de pensamento: [ʔpil.fja] *PF* s. *ʔpilfya* (p.c. por *ʔpil* *pensar* e *fya'o* *caminho*)
momento: [swaw] *PF* s. *swaw*
montanha: [ram] *PF* s. *ram*
monótono, cinza: [ɲul] *PF* adj. *ngul*
moradia, lar, casa: [kɛl.ku] *PF* s. *kelku*
morar, habitar: [kɛl.ku s-i] *PF* v.int. *kelku si* (p.c. por *kelku* *lar* e *si* *fazer*)
morder: [fr·ipʔ] *PF* v.tran. *frip*
morrer: [t·ɛr.k·upʔ] *PF* v.int. *terkup*
morte: [k'itʔ] *PF* s. *kxix*
morto: [kɛ.ru.sɛj] *PF* adj. *kerusey* (p.c. por *ke* *não* e *r«us»ey* *vivo* (*infixo participio*))
mostrar: [w·in.'t'·u] *PF* v. *wintxu*
motivo, causa, razão para algo ser: [o.'ɛjkʔ] *PF* s. *oeyk*
motivo, razão: [lun] *PF* s. *lun*
mover algo: [ʔ·æ.r·ipʔ] *PF* v.tran. *'ärìp*
mover(-se), mudar de posição: [r·ikʔ] *PF* v.int. *rikx*
mudar: [l·a.t·ɛm] *PF* v. *latem* (*l«eyk»atem* v.tran. *mudar*)
mudar de posição, mover(-se): [r·ikʔ] *PF* v.int. *rikx*
muita(s), muito(s): [p'aj] *PF* adj. *pxay* (usado com formas singulares ou plurais)
muito (abstrato): [ni.'t'an] *PF* adv. *nìtxan* (derivado de *txan* *muito*)
muito tempo, longo (período de tempo): [jol] *PF* adj. *yol*
muito(s), muita(s): [p'aj] *PF* adj. *pxay* (usado com formas singulares ou plurais)
muito, em excesso, excessivamente: [ni.'hawŋ] *PF* adv. *nìhawng* (derivado de *hawng* *excesso*)

muito, grande, muitos: [t'an] *PF* adj. *txan*
muitos, grande, muito: [t'an] *PF* adj. *txan*
mundo (planeta, sólido): [ki.'fkɛj] *PF* s. *kifkey*
musgo: [pɾ.wɿ] *Prr* s. *prrwll* (p.c. por *prnren*
infante e *'ewll* *planta*)
mãe: [saʔ.nokʔ] *PF* s. *sa'nok* (de *sa'atenuk* *C*)
mão: [tsjokʔ] *PF* s. *tsyokx*

N

nine"em na'vi (nove em inglês): [najn] *PF* s. *nayn*
na frente de, antes de: [ɛ.o] *PF* adp. *eo-*
na'viamente, como os Na'vi: [ni.'naʔ.vi] *PF*
 adv. *nìNa'vi* (derivado de *Na'vi* o *Povo*)
nada: [kɛ.ʔu] *PF* pron., adv. *ke'u* (p.c. por *ke*
não e *'u* *coisa*)
nariz: [on.tu] *JC* s. *ontu*
nascente, desabrochante: [ti.'ʔoŋ] *PF* s. *tì'ong*
 (derivado de *'ong* *desabrochar*)
nascer: [ʔ.o.ŋ.okʔ] *PF* v.int. *'ongokx* (p.c. por
'ong *desdobrar* e *nokx* *dar a luz*)
neblina, névoa, fumaça, vapor: [ja.pa.j] *PF* s.
yapay (p.c. por *ya* *ar* e *pay* *água*)
necessidade: [ti.'kin] *PF* s. *tikin* (derivado de
kin *precisar*)
necessário: [ɛ.'kin] *PF* adj. *lekin* (derivado de
kin *necessitar*)
negro: [la.'jon] *PF* adj. *layon*
nem um pouco, sequer (v. ke...kaw'it *nem um*
pouco...): [kaw.'ʔitʔ] *PF* adv. *kaw'it* (p.c. por
ke 'aw *nem um* e *'it* *pouco*) (Ex.: Não vi um
yerik *sequer*)
nesse caso, logo: [ha] *PF* adv. *ha*
ninguém: [kaw.tu] *PF* pron. *kawtu* (p.c. por *ke*
'aw *nenhum* e *tute* *pessoa*)
nivelado: [ʔɛŋ.ɛŋ] *PF* adj. *'engeng*
no entanto: [ŋi.'an] *PF,SW* adv. *ngian*
no entanto, porém, ainda assim: [mi] *PF* adv.
mi
no futuro, futuro: [zu.'saw.kɾ] *PF* s. *zusawkrr*
 (p.c. por *z<us>a'u* *vindo, a vir* e *krr* *tempo*)
no lado oposto, oposto: [fɛw.tʂokʔ] *PF* adj.
fewtusok (derivado de *few-* *através*)
no meio tempo, até lá: [tsa.'kɾ.vaj] *PF* adv.
tsakrrvay (p.c. por *tsakrr* *aquele tempo* e *vay*
até)
no mesmo nível, igualmente: [ni.'ʔɛŋ] *PF* adv.
nì'eng (derivado de *'engeng* *nível*)

música: [pam.tʂɛ.o] *PF* s. *pamtseo* (p.c. por
pam *som* e *tseo* *arte*)
música (cantada): [ti.'rol] *PF* s. *tìrol* (derivado
 de *rol* *cantar*)
músico: [pam.tʂɛ.o.tu] *PF* s. *pamtseotu* (deri-
 vado de *pamtseo* *música*)

nobre, grande, grandioso: [nawm] *PF* adj.
nawm
noite: [t'on] *PF* s. *txon*
noite: [t'on.'ʔoŋ.maw] *PF* s. *txon'ongmaw* (p.c.
 por *txon'ong* *pôr do sol* e *maw* *depois*)
nome: [tʂt'o] *PF* s. *tstxo*
novamente, de novo: [ni.'mun] *PF* adv. *nìmun*
novidades, algo a relatar: [fmawŋ] *PF* s. *fmaŋwŋ*
novo: [mipʔ] *PF* adj. *mip*
novo, jovem: [ʔɛ.wan] *PF* adj. *'ewan*
nunca: [kaw.kɾ] *PF* adv. *kawkrr* (p.c. por *ke*
'aw *nenhum* e *krr* *tempo*)
nuvem: [pi.'wopʔ] *PF* s. *pìwopx*
não: [kɛ] *PF* adv. *ke*
não: [kɛ.hɛ] *PF* adv. *kehe*
não (antes de s.): [kɛ.a] *PF* adj. *kea*
não certo, incorreto: [kɛ.'jawɾ] *PF* adj. *keyawɾ*
 (p.c. por *ke* *não* e *eyawɾ* *correto*)
não há plural, coletivo de comida: [sju.vɛ] *PF*
 s. *syuɛ*
não o bastante..., além disso...: [ni.'suŋ] *PF*
 adv. *nìsung* (derivado de *sung* *adicionar*)
não poder (usar com o subjuntivo) (ii):
 [z'ɛŋ.kɛ] *PF* v.int. *zenke* (p.c. por *zene* *poder*
 e *ke* *não*)
não saudável, doente: [kɛl.'fpom.tokʔ] *PF* adj.
kelfpomtokx (p.c. por *ke* *não* e *fpomtokx* *sauí-*
de)
não uma pessoa0, especulativo, intuitivo
(uma ação): [ɛ.'ʔɛŋ] *PF* adj. *le'en* (derivado
 de *'en* *guess*)
não é? certo?: [kɛ.'fjakʔ] *PF,Prr* part. *kefyak* (p.c.
 por *kefyak* *não o caminho* e *srak* *marcador de*
pergunta)
não... (para construir o imperativo negativo):
 [ɾæ.'ʔæ] *PF* part. *rä'ä*
névoa, neblina, fumaça, vapor: [ja.pa.j] *PF* s.
yapay (p.c. por *ya* *ar* e *pay* *água*)

nós: [aw.'ŋa] *PF* pron. *awnga* (derivado de **ayoeng nós**)

nós (exclusivo): [aj.'o.ɛ] *PF* pron. *ayoe* (derivado de **oe eu**)

nós (inclusivo): [aj.'wɛŋ] *PF* pron. *ayoeng* (derivado de **oe eu**) (**ayoenga**– base para sufixos)

O

Öbrigado", agradecimento, graças: [i.'ra.j.o] *JC* s., intj. *irayo*

ÖK", bastar, ser o bastante: [t.am] *PF* v.int., intj. *tam*

o bastante, o suficiente: [ni.'tam] *PF* adv. *nìtam* (derivado de **tam bastar**)

O Equilíbrio da Vida: [ɛj.'ʔɛŋ] *PF* s. *rey'eng* (derivado de **rey vida**)

o lado de fora, do lado de fora: [wɾ.pa] *PF* s., adv. *wrrpa*

o que, que (coisa): [ʔu.pɛ] *PF* interrog. *'upe* (p.c. por **'u coisa** e **pe marcador interrog.**)

o que, que (coisa): [pɛ.'u] *PF* interrog. *peu* alomorfa de **'upe**

o quê (o quê você disse?): [li.'ʔu.pɛ] *PF* interrog. *li'upe* alomorfa de **pe li'u**

o quê (o quê você disse?): [pɛ.'li.ʔu] *PF* interrog. *pe li'u* alomorfa de **li'upe**

o suficiente, o bastante: [ni.'tam] *PF* adv. *nìtam* (derivado de **tam bastar**)

o(a) outro(a): [la.po] *PF* pron. *lapo* (p.c. por **lahe ele/ela** e **po ele, ela**)

obedecer, ouvir a alguém: [l.ɛkʷ] *PF* v. *lek*

objetivo, alvo: [ti.'kan] *PF* s. *tikan* (derivado de **kan objetivar, mirar**)

obra ou habilidade, mestre em uma arte, expert: [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfätu* (derivado de **tsulfä domínio, mestria, perícia**)

obra, projeto: [ti.'kaŋ.kɛm.vi] *PF* s. *tikangkemvi* (derivado de **tikangkem trabalho**)

obstáculo, barricada: [ɛ.'k'an] *PF* s. *ekxan*

ocasião festiva, celebração: [ft'o.'zæ] *PF* s. *ftx-ozä*

oceano, mar: [t'am.'pa.j] *PF* s. *txampay* (p.c. por **txan grande** e **pay água**)

ocorrer, acontecer: [l.ɛn] *PF* v.int. *len*

ocupação, papel principal na sociedade, cargo: [t'in.tm] *PF* s. *txintin* (p.c. por **txin principal** e **tin atividade que mantém alguém**)

nós dois (dual inclusivo), eu e você: ['wɛŋ] *PF* pron. *oeng* (derivado de **oe eu**)

nós dois (exclusivo): ['mo.ɛ] *PF* pron. *moe* (derivado de **me+ dual** e **oe eu**)

número, quantidade: [hol.'p'a.j] *PF* s. *holpxay* (p.c. por **hol pouco** e **pxay muito**)

ocupado)

ocupar um lugar, estar em: [t.okʷ] *PF* v.tran. *tok*

odiar: [v.ɛʔ.'k-i] *PF* v. tran. *ve'ki*

odioso, odiável: [fka.j] *PF* adj. *fkay*

odiável, odioso: [fka.j] *PF* adj. *fkay*

ofensa, insulto: [zop.'lo] *PF* s. *zoplo*

oi, olá: [kal.'t'i] *PF* intl. *kaltxi*

oitavo: [ʔol.vɛ] *PF* adj. *volve* (derivado de **vol oito**)

oito: [vol] *PF* num. *vol*

ok, entendi: [tslo.'lam] *PF* intj. *tslolam* (derivado de **tslam entender** e «**ol**» *infixo do aspecto perfeito*)

ok?, entendeu?, vamos?: [ko] *PF* part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)

olhar: [t.m 'na.ri] *PF* v. int. *ting nari* (derivado de **ting dar** e **nari olho**)

olhar para, olhar: [n.m] *PF* v.tran. *nin*

olhar, olhar para: [n.m] *PF* v.tran. *nin*

olho: ['na.ri] *PF* s. *nari*

olhos: [mɛ.'na.ri] *PF* s. *menari* (derivado de **me+ dual** e **nari olhos**)

olá, oi: [kal.'t'i] *PF* intl. *kaltxi*

onde: [pɛ.'sɛŋ] *PF* interrog. *peseng* alomorfa de **tsengpe**

onde: [ʔsɛŋ.pɛ] *PF* interrog. *tsengpe* alomorfa de **peseng**

ontem: [tɾ.'am] *PF* adv. *trram* (derivado de **tr dia** e **ham anterior**)

ontem à noite: [t'o.'nam] *PF* adv. *txonam* (derivado de **txon noite** e **ham anterior**)

opção, escolha: [ti.'ft'ɛ.j] *PF* s. *tiftxey* (derivado de **ftxey escolher, optar**)

oportunidade, chance: [sk'om] *PF* s. *skxom*

oposto, no lado oposto: [fɛw.tso.kʷ] *PF* adj. *fewtusok* (derivado de **few– através**)

ordinário: [lɛ.'tɾ.tɾ] *PF* adj. *letrrrrr* (derivado de **trr dia**)
orelha, ouvido: ['mik.jun] *JC* s. *mikyun*
origem, fonte: [t̃sim] *PF* s. *tsim*
ortografia, soletragem: [pam.'ɾɛl.fja] *PF* s. *pamrelfya* (derivado de **pamrel escrita e fya'o modo**)
osso: ['t'æ.ɾɛm] *PF* s. *txärem*
otimamente, de(o) melhor: [ni.'swɛj] *PF* adv. *n̄iswey* (derivado de **swey melhor**)
ou: [fu] *PF* conj. *fu*
ou ... ou não: [ft'ɛj] *PF* conj. *ftxey* (Ex.: Você querendo ou não)
ou então, senão: ['t'o.ke.fjaw] *PF* conj. *txokefy-aw* (p.c. por **txo-ke-fya'o-'aw se não este modo**)

P

'porcaria!', expressão de frustração ou alarme, 'ah, droga!': [t̃sa.'hɛj] *ZS* intj. *tsa-hey* (pessoa) que foca em detalhes, minucioso: [lɛ.'no] *PF* adj. *leno*
a parte total, totalidade: [wot'] *PF* s. *wotx*
paciente: [lɛm.'wɛj.pɛj] *PF* adj. *lemweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)
pacientemente: [nim.'wɛj.pɛj] *PF* adv. *n̄imweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)
paciência: [tim.'wɛj.pɛj] *PF* s. *timweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)
padrão: [ɾɛ.nu] *PF* s. *renu*
pai: [sɛm.pul] *PF* s. *sempul*
pairar, flutuar no ar: [l'ɪŋ] *PF* v.int. *l̄ing*
pais: [saʔ.sɛm] *PF* s. *sa'sem* (derivado de **sa'nok mãe e sempul pai**)
paixão: [ti.'ft'a.vaŋ] *PF* s. *tiftxavang* (derivado de **ftxavang apaixonadamente**)
palavra: [li.'ʔu] *PF* s. *li'u*
palha: [l.'p'a] *RL,PF* s. *ipxa*
palpitar, adivinhar, agir pela intuição: [ni.'ʔɛn] *PF* adv. *n̄'en* (derivado de **'en palpite**)
palpite, "chute", intuição: [ʔɛn] *PF* s. *'en*
papai: [sɛm.pu] *PF* s. *sempu* (forma afetiva de **sempul pai**)
papel principal na sociedade, ocupação, cargo: [t'in.t̄m] *PF* s. *txint̄in* (p.c. por **txin principal e t̄in atividade que mantém alguém**)

ou não: [fu.'kɛ] *PF* conj. *fuke* (p.c. por **fu ou e ke não**)
ou seja, em outras palavras: [a.lu] *PF* conj. *alu* (derivado de **a subordinador e lu ser**) (Usado em adpostos)
outro: [la.hɛ] *PF* adj. *lahe*
ouvido, orelha: ['mik.jun] *JC* s. *mikyun*
ouvir: [t'im 'mik.jun] *PF* v. int. *t̄ing mikyun* (derivado de **t̄ing dar e mikyun ouvido**)
ouvir a alguém, obedecer: [l'ɛk'] *PF* v. *lek*
ouvir, escutar: [st'awm] *PF* v.tran. *stawm*
ouvir, prestar atenção: [ɛl.tu s'i] *PF* v.int *eltu si* (p.c. por **eltu cérebro e si fazer**)
ó (marcador vocativo): [ma] *PF* part. *ma*
ódio: [ti.vɛʔ.'ki] *PF* s. *t̄ivɛ'ki* (derivado de **ve'ki odiar**)

ocupado)
para dentro, do lado de dentro: [nɛm.fa] *PF* adp. *nemfa-* (p.c. por **ne para e m̄ifa dentro**)
para longe (direção): [nɛ.'to] *PF* adv. *neto* (derivado de **ne para**)
para que, de modo que: [ftɛ] *PF* conj. *fte* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)
para que...não, de modo que...não: [ftɛ.kɛ] *PF* conj. *fteke* (p.c. por **fte de modo que e ke não**) (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)
para trás (direção), atrás: [nɛ.'ʔim] *PF* adv. *ne'im*
para, a, em direção a: [nɛ] *PF* adp. *ne-*
para, destinado a, por, pelo bem de: [fpi] *PF* adp. *fpi+*
parada, pausa glotal: [ti.'ftaŋ] *PF* s. *tiftang* (derivado de **ftang parar**)
parar: [ft'aŋ] *PF* v. *ftang*
parar: [t'ɛj] *PF* v. *txey*
parar, suspender uma ação: [fp'ak'] *PF* v. *fpak*
parecer, aparentar: [l'am] *PF* v. *lam*
part. para indicar menosprezo: [pak'] *PF* part. *pak*
parte (de): [ha.'p'i] *PF* s. *hapxi*
parte de baixo, fundo: [k̄l.p̄a] *PF* s. *kllpa*
parte), bom (do seu tipo, bem, boa, bem feito: [sil.'tsan] *PF* adj. *siltsan*

- passado:** [ftaw.'nɛm.kɾ] *PF* s. *ftawnemkrr* (p.c. por **ft«awn»em** *passar por* (forma participial perfeita) e **krr** *tempo*)
- passando por todo, através:** [ka] *PF* adp. *ka-*
- passar (um teste):** [ɛm.'z.a.ʔ.u] *PF* v.tran. *em-za'u* (p.c. por **za'u** *vir*)
- passar o tempo com, gastar tempo com:** [k.æ.tɛŋ] *PF* v.int. *käteng*
- passar por (algo):** [ft.ɛm] *PF* v.tran. *fɛm*
- pausa glotal, parada:** [ti.'ftaŋ] *PF* s. *tiftang* (derivado de **ftang** *parar*)
- pavor, medo, fobia:** [t'o.pu] *PF* s. *txopu*
- paz, bem estar, bem:** [fpom] *PF* s. *fpom*
- pedaço de idioma, expressão:** [lɪʔ.fja.vi] *PF* s. *lì'fyavi* (derivado de **lì'fya** *idioma*)
- pedido, requisição:** [æ.'t'æ.lɛ] *PF* s. *ätxäle*
- pedir (com tsnì, requisitar, cláusula para objeto):** [æ.'t'æ.lɛ s-i] *PF* v.int. *ätxäle si* (p.c. por **ätxäle** *pedido* e **si** *fazer*)
- pedir desculpas:** [tsap.'ʔa.lu.tɛ s-i] *PF* v.int. *tsap'alute si* (p.c. por **tsap'alute** *desculpa* e **si** *fazer*)
- pedir, perguntar:** [p.awm] *PF* v. *pawm*
- pedra, rocha:** [tsk'ɛ] *PF* s. *tskxe*
- pegar, capturar:** [st.æʔ.n-i] *PF* v.tran. *stä'nì*
- peixe:** [paj.'o.aŋ] *PF* s. *payoang* (p.c. por **pay** *água* e **ioang** *animal*)
- pela razão, porque:** [ta.'lun(a)] *PF* conj. *talun(a)* (p.c. por **ta** *de* e **lun** *razão*)
- pela razão, porque:** [a.'lun.ta] *PF* conj. *alunta*
- pele:** [t'aʔ.lɛŋ] *PF* s. *ta'leng*
- pelo bem de,, para, destinado a, por:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- pelotão, esquadra, clã militar, grupo de guerra:** [wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por **wem** *lutar* e **pongu** *grupo*)
- penhasco:** [ʔawk'] *PF* n. *'awkx*
- pensar:** [fp-il] *PF* v.tran. *fpil*
- pequena conversa:** [ti.pæŋ.'k'o.tsjip'] *PF* n. *tìpängkxotsyìp* (derivado de **tìpängkxo** *conversa*)
- pequena filha (afetivo):** [ʔi.tɛ.tsjip'] *PF* s. *'itetsyìp* (derivado de **ite** *filha*)
- pequena mãe (usado para jovens moças):** [saʔ.nu.tsjip'] *PF* s. *sa'nutsyìp* (derivado de **sa'nu** *mamãe*)
- pequena trança:** [tswin.tsjip'] *PF* s. *tswintsyìp* (derivado de **tswin** *trança*)
- pequeno:** [hɪ.ʔi] *PF* adj. *hì'i*
- pequeno “eu”:** [wɛ.tsjip'] *PF* pron. *oetsyìp* (derivado de **oe** *Eu*)
- pequeno “você”:** [ŋa.tsjip'] *PF* pron. *ngatsyìp* (derivado de **nga** *você*)
- pequeno caçador:** [ta.ron.ju.tsjip'] *PF* s. *taronnyutsyìp* (derivado de **taronyu** *caçador*)
- perceber, sentir:** [ʔ.ɛ.f.u] *PF* v.tran. *'efu*
- perder o conhecimento de algo, perder o rastro:** [t.a.t.ɛp'] *PF* v.tran. *tatep*
- perder o rastro, perder o conhecimento de algo:** [t.a.t.ɛp'] *PF* v.tran. *tatep*
- perder-se (sentido espiritual):** [ʔ.i.a] *PF* v.int. *'ia*
- perdão:** [t'o.a] *PF* s. *txoa*
- perdão, desculpa (pedido de desculpas):** [ŋaj.'t'o.a] *PF* intj. *ngaytxoa* (p.c. por **ngeyä** *seu* e **txoa** *perdão*)
- pergunta:** [ti.'pawm] *PF* s. *tìpawm* (derivado de **pawm** *perguntar*)
- perguntar, pedir:** [p.awm] *PF* v. *pawm*
- perigo:** [hr.ap'] *PF* s. *hrrap*
- perigoso:** [lɛ.'hr.ap'] *PF* adj. *lehrrap* (derivado de **hrrap** *perigo*)
- permanecer, ficar:** [ʔ.i.'ʔ-awn] *PF* v.int. *'iawn*
- permitir:** [t.uŋ] *PF* v. *tung*
- perna:** [ki.'nam] *PF* s. *kinam*
- perseguir:** [f.ɛ.w-i] *PF* v.tran. *fewi*
- persistir num estado, continuar a fazer uma ação:** [v.ar] *PF* v.int. *var*
- perto de:** [l.ok'] *PF* adp. *lok-*
- perto, por perto:** [a.'sim] *PF* adv. *asim* (derivado de **sim** *aproximar(-se), estar perto*)
- perícia, mestria, domínio:** [tsul.'fæ] *PF* s. *tsulfä*
- perímetro, circunferência, borda:** [p'aw.pa] *PF* s. *pxawpa* (p.c. por **pxaw** *ao redor* e **pa'o** *lado*)
- pesado (grande massa):** [ku.ʔup'] *PF* adj. *ku'up*
- pescoço:** [pɛwn] *PF* s. *pewn*
- pessoa (masculino):** [tu.'tan] *PF* s. *tutan* (derivado de **tute** *pessoa*)
- pessoa (sem definição de gênero):** [tu.tɛ] *PF* s. *tute*
- pessoa adulta:** [fjɛjn.tu] *PF* s. *fyeyntu* (derivado de **fyeyn** *adulto, maduro*)
- picar, aferroar, doer como uma picada:** [sɪj.ap'] *PF* v.tran. *sngap*
- pior:** [ʔɛ.ʔal] *PF* adj. *'e'al*

- planejamento, preparações, plano:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- plano, preparações, planejamento:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- planta:** [ʔɛ.wɫ] *PF* s. 'ewɫ
- poço:** [fa.'mu.noŋ] *PF* s. *ramunong*
- poder, ser capaz:** [ts̄.un] *PF* v.int. *tsun*
- poderoso:** [t'an.tur] *PF* adj. *txantur* (p.c. por *txan* muito e *txur* poder)
- poderoso, imponente:** [fkɛw] *PF* adj. *fkew*
- ponto central:** [k'am.tsɛŋ] *PF* s. *kxamtseng* (p.c. por *kxam* centro e *tseng* local)
- ponto médio, meio, centro:** [k'am] *PF* s. *kxam*
- por causa disso, portanto, logo:** [ta.'fɾal] *PF* adv. *tafral*
- por coincidência, por sorte:** [ni.'sja.j.vi] *PF* adv. *n̄syayvi* (derivado de *syayvi* sorte)
- por exemplo, como exemplo:** [nat.'kɛ.noŋ] *PF* conj. *natkenong* (p.c. por *na* como, *que* nem e *tikenong* exemplo)
- por favor:** [ru.'t'ɛ] *PF* intj. *rutxe*
- por meio de, com:** [fa] *PF* adp. *fa-*
- por perto, perto:** [a.'sim] *PF* adv. *asim* (derivado de *sim* aproximar(-se), *estar* perto)
- por que:** [ʔlum.pɛ] *PF* interrog. *lumpe* alomorfa de *pelun*
- por que:** [pɛ.'lum] *PF* interrog. *pelun* alomorfa de *lumpe*
- por sorte, por coincidência:** [ni.'sja.j.vi] *PF* adv. *n̄syayvi* (derivado de *syayvi* sorte)
- por trás, atrás, detrás:** [ʔu.o] *PF* adp. *uo-*
- por último:** [ni.'sjɛn] *PF* adv. *n̄syen* (derivado de *syen* último)
- por, para, destinado a, pelo bem de,:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- por, via, através:** [i.læ] or [i.'læ] *PF* adp. *ilä+*
- porque, baseado na oração:** [ta.'wejk(a)] *PF* conj. *taweyk(a)*
- porque, pela razão:** [ta.'lun(a)] *PF* conj. *talun(a)* (p.c. por *ta* de e *lun* razão)
- porque, pela razão:** [a.'lun.ta] *PF* conj. *alunta*
- porrete:** [t'ɛwkʷ] *PF* s. *txewk*
- portanto, logo, por causa disso:** [ta.'fɾal] *PF* adv. *tafral*
- porém, mas, contudo, todavia:** [slæ] *PF* conj. *slä*
- porém, no entanto, ainda assim:** [mi] *PF* adv. *mi*
- posição:** [ʔkl.tsɛŋ] *PF* s. *kltseng* (derivado de *tseng* lugar)
- possível:** [lɛ.'tsun.slu] *PF* adj. *letsunslu* (derivado de *tsunslu* ser capaz)
- pouca quantidade, pouco:** [him] *PF* adj. *h̄im*
- pouco, pouca quantidade:** [him] *PF* adj. *h̄im*
- pouco, reduzido:** [hol] *PF* adj. *hol*
- praticar, treinar:** [ʔtsk'ɛ.kɛŋ s-i] *PF* v.int. *tskxekeng si* (derivado de *tskxekeng* treinamento)
- prazer:** [ti.'pɾ.tɛʔ] *PF* s. *t̄iprte'* (derivado de *prte'* agradável, prazeroso)
- prazeroso (atividade):** [ʔpɾ.tɛʔ] *PF* adj. *prte'*
- prazeroso aos sentidos (para coisas ou partes de uma pessoa), belo:** [lor] *PF* adj. *lor*
- prazeroso, excitante, divertido:** [ʔoʔ] *PF* adj. 'o'
- precisar:** [k.in] *PF* v.tran. *kin*
- precisar, dever:** [z'ɛ.n'ɛ] *PF* v.int. *zene* (use com o subjuntivo)
- preciso, afiado:** [p'i] *PF* adj. *pxi*
- preciso, fino, detalhado, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *h̄ino*
- preferir (ii):** [nul.'n'ɛw] *PF* v. *nulnew* (derivado de *new* querer)
- preocupação:** [sɲum] *PF* s. *sngum*
- preocupadamente:** [nis.'ɲum] *PF* adv. *n̄sngum* (derivado de *sngum* preocupação)
- preparações, plano, planejamento:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- preparar:** [h'awl] *PF* v. *hawl*
- presa, caça:** [smaɾ] *PF* s. *smar*
- presente:** [sɛ.kɾ] *PF* s. *sekrr* (p.c. por *set* agora e *krr* tempo)
- presente:** [st'ɛ.li] *PF* s. *stxeli*
- presságio, agouro:** [a.'u.ŋi.a] *PF* s. *aungia*
- prestar atenção, ouvir:** [ɛl.tu s-i] *PF* v.int. *eltu si* (p.c. por *eltu* cérebro e *si* fazer)
- prestar atenção, tomar cuidado:** [na.'ri s-i] *PF* v. *nari si* (p.c. por *nari* olho e *si* fazer)
- preto:** [la.'jom.pin] *PF* s. *layompin* (derivado de *layon* negro)
- primeiro:** [ʔaw.vɛ] *PF* adj. 'awve (derivado de 'aw um)
- primeiro:** [ni.'ʔaw.vɛ] *PF* adv. *n̄'awve* (derivado de 'awve primeiro)
- primário, principal:** [t'in] *PF* adj. *txin*
- principal, primário:** [t'in] *PF* adj. *txin*
- principalmente fêmeas, bonito (para pessoas):** [sɛ.'vin] *PF* adj. *sevin*

prisioneiro: [spe.'ʔɛ.tu] *PF* s. *spe'etu* (derivado de *spe'e* e *aprisionar*)
problema, dificuldade: [ti.'ɲæ.zikʷ] *PF* s. *tɪng-äzik* (derivado de *ngäzik* *difícil*)
proceder, ir: [s'a.'l.ɛw] *PF* v. *salew*
procurar, ir atrás de algo: [fw.ɛw] *PF* v.tran. *fwew*
produzir: [slej.'k.u] *PF* v.tran. *sleyku* (derivado de *slu* *tornar-se* e «*eyk*» *infixo causativo*)
profecia: [ti.'srɛ.sɛ.ʔa] *PF* s. *tisrese'a* (derivado de *srese'a* *profetizar*)
professor: ['kar.ju] *PF* s. *karyu* (derivado de *kar* *ensinar*)
profetizar: [srɛ.sɛ.'ʔ.a] *PF* v. *srese'a* (p.c. por *sre+* *antes* e *tse'a* *ver*)
proibido: ['k'a.ni] *PF* adj. *kxani*
projeto, obra: [ti.'kaŋ.kɛm.vi] *PF* s. *tikangkemvi* (derivado de *tikangkem* *trabalho*)
prole, criança, filho: ['ʔɛ.vɛŋ] *PF* s. *'eveng*
prole, criança, filho: ['ʔɛ.vi] *PF* s. *'evi* (forma afetiva de *'eveng* *filho*)
proliferar, espalhar: [v.i.'r.æ] *PF* v. *virä*
promessa: ['pæ.nu] *PF* s. *pänu*
prometer (algo a alguém) (ii): ['pæ.nu.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *pänutɪŋ* (p.c. por *pänu* *promessa* e *tɪŋ* *dar*)
pronto: [a.'lak.si] *PF* adj. *alaksi*
pronto, terminado, concluído: [ha.'sɛj] *PF* adj. *hasey*
propelir, empurrar, dar força a: ['sp.u.l.ɛ] *PF* v.tran. *spule*
proteção: [ti.'haw.nu] *PF* s. *tihawnu* (derivado de *hawnu* *proteger, abrigar*)

Q

'Que pena!', infeliz, chateado: [kɛ.'ft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*
quando: ['kɪ.pɛ] *PF* interrog. *krrpe* alomorfa de *pehrr* (p.c. de *krr* *tempo*)
quando: [pɛ.'hr] *PF* interrog. *pehrr* alomorfa de *krrpe* (p.c. de *krr* *tempo*)
quantidade: [hɪm.'t'an] *PF* s. *hìmtxan* (p.c. por *hìm* *pouco* e *txan* *muito*)
quantidade, número: [hol.'p'aj] *PF* s. *holpxay* (p.c. por *hol* *pouco* e *pxay* *muito*)
quanto: [hɪm.'t'am.pɛ] *PF* interrog. *hìmtxampe* alomorfa de *pìmtxan*

proteger: [ti.'haw.nu s-i] *PF* v.int. *tihawnu si* (derivado de *tihawnu* *proteção*)
proteger, abrigar: ['h-aw.n-u] *PF* v.tran. *hawnu*
provavelmente, provável: ['sk'a.kɛpʷ] *PF* adj., adv. *skxakep*
provavelmente,, talvez: [k'awm] *PF* adv. *kx-awm*
prover, fornecer, dar, doar (ii): [tɛ.'swo.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *teswotɪŋ* (p.c. por *tɪŋ* *dar*)
provável, provavelmente: ['sk'a.kɛpʷ] *PF* adj., adv. *skxakep*
próxima vez: [ha.'ja.lo] *PF* adv. *hayalo* (p.c. por *hay* *próxima* e *alo* *vez*)
próximo: [ha.j] *PF* adj. *hay*
próximo: [ni.'haj] *PF* adv. *nihay* (derivado de *hay* *próximo*)
pular: [sp.æ] *PF* v. *spä*
pulmão: ['tso.pi] *PF* s. *tsopi*
puxar: [za.'ʔ.æ.f.ɪpʷ] *PF* v.tran. *za'ärìp* (derivado de *'ärìp* *mover*)
pássaro: [ja.jo] *PF* s. *yayo* (p.c. por *ya* *ar* e *io-ang* *animal*)
pé: ['vɛ.nu] *PF* s. *venu*
pós-escrito (P.S.), adição: [ti.'suŋ] *Lance* s. *tìs-ung* (derivado de *sung* *adicionar*)
pôr do sol: [t'on.'ʔoŋ] *PF,PF* s. *txon'ong* (p.c. por *txon* *noite* e *'ong* *desdobrar*)
pôr, colocar: [j.ɛm] *PF* v.tran. *yem*
púrpura, violeta, magenta: ['ʔom.pin] *PF* s. *'ompin* (derivado de *'om* *púrpura*)
púrpura, violeta, magenta: [ʔom] *PF* adj. *'om*

quarto: [t̂si.vɛ] PF adj. *tsìve* (derivado de *tsìng quatro*)
quase: [stum] PF adv. *stum*
quatro: [t̂sm̩] PF num. *tsìng*
que: [fu.ta] PF pron., sbd. *futa* (p.c. por *fi'u-t* *isso* (*paciente*) e *a* *subordinador*)
que: [sat̂] PF pron. *sat* lenição de *tsat*, lenição irregular depois de *ftu de*)
que (coisa), o que: [ʔu.pɛ] PF interrog. *'upe* (p.c. por *'u coisa* e *pe* *marcador interrog.*)
que (coisa), o que: [pɛ.'u] PF interrog. *peu* alomorfa de *'upe*
que (conj. subordinativa): [fwa] PF pron., sbd. *fwa* (p.c. por *fi'u isso* (*subjetivo*) e *a* *subordinador*)
que (conj. subordinativa): [fu.ri.a] PF pron. sbd. *furia* (p.c. por *fi'uri isso* (*topical*) e *a* *subordinador*)
que (conjunção subordinada): [fu.la] PF pron. sbd. *fula* (p.c. por *fi'ul isso* (*ativo*) e *a* *subordinador*)
que (marcador subordinativo): [t̂sa.wa] PF pron. sbd. *tsawa* (p.c. por *tsa'u que* (*subjetivo*) e *a* *subordinador*)
que (marcador subordinativo): [t̂sa.ta] PF pron. sbd. *tsata* (p.c. por *tsa'u-t que* (*passivo*) e *a* *subordinador*)
que (marcador subordinativo): [t̂sa.ri.a] PF pron. sbd. *tsaria* (p.c. por *tsa'u-ri que* (*topical*) e *a* *subordinador*)
que (palavra funcional): [t̂sm̩] PF sbd. *tsnì* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)
que ação: [kɛm.pɛ] PF interrog. *kempe* alomorfa de *pehem* (p.c. de *kem ação, feito*)
que ação: [pɛ.'hɛm] PF interrog. *pehem* alomorfa de *kempe* (p.c. de *ke ação, feito*)
que nem, como: [p'ɛl] PF adp. *pxel-*
que nem, como, assim como: [na] PF adp. *na-*
que nem, do mesmo modo que (ação similar): [ni.'tɛŋ.fja] PF adv. *nìtengfya* (derivado de

tengfya que nem, do mesmo modo que (*conj.*))
que nem..., como, do mesmo ... que: [tɛŋ] PF adj. *teng*
que tem bom sabor, delicioso: [ft'ɪ.'lor] PF adj. *ftxilor* (p.c. por *ftxì língua* e *lor* *belo*)
que tem gosto ruim: [ft'ɪ.'væʔ] PF adj. *ftxìvö'* (p.c. por *ftxì língua* e *vä'* *desagradável*)
que tipo: [fnɛ.pɛ] PF inter. *fnepe* alomorfa de *pefnel*
que tipo: [pɛ.'fnɛl] PF inter. *pefnel* alomorfa de *fnepe*
que vale, valioso, digno: [p'an] PF adj. *pxan*
que vive, vivo, coisa viva: [ru.'sɛj] PF adj. *s. rusey* (p.c. por *rey viver* e «*us*» *infixo do particípio ativo*)
que, isso (como objeto): [tsat̂] PF pron. *tsat*
que, isso (sujeito transitivo): [tsal] PF pron. *tsal*
que, marcador subordinativo de locução adjetiva: [a] PF sbd. *a*
quebrado: [fwɛl] PF adj. *fwel*
queimar, consumir: [n-ɛk'] PF v.tran. *nekx*
queixo: [t̂suk.sim] PF s. *tsuksim*
quem: [pɛ.'su] PF interrog. *pesu* alomorfa de *tupe*
quem: [tu.pɛ] PF interrog. *tupe* alomorfa de *pesu*
quente: [som] PF adj. *som*
querer (com um verbo no subjuntivo): [n-ɛw] PF v.tran. *new*
querer saber, ser curioso: [n-ɛw.'o.mum] PF v. int. *newomum* (p.c. por *new querer* e *omum saber*)
quietude, silêncio: [ti.'fnu] PF s. *tifnu* (derivado de *fnu* *aquietar(-se)*)
Quinta-Feira: [tr̂.'mr̂.vɛ] PF s. *trrmrrve* (p.c. por *trr dia* e *mrrve quinto*)
quinto: [mr̂.vɛ] PF adj. *mrrve* (derivado de *mrr* *cinco*)

R

rabo, cauda: [k'ɛ.t̂sɛ] PF s. *kxetse*
raio: [a.'tan.vi] PF s. *atanvi* (derivado de *atan luz*)
raiva: [ti.'sti] PF s. *tisti* (derivado de *sti* *estar bravo*)

raiz: [ŋr̂] PF s. *ngrr*
rapidamente: [ni.'win] PF adv. *nìwin* (derivado de *win rápido*)
raso (fisicamente): [rɛŋ] PF adj. *reng*

rastrear ou trancar, aprisionar: [s·ut'] PF v.tran. *sutx*
razão para algo ser, causa, motivo: [o.'ɛjk'] PF s. *oeyk*
razão, motivo: [lun] PF s. *lun*
receber: [t·ɛl] PF v.tran. *tel*
recente: [sok'] PF adj. *sok*
recentemente, atualmente, ultimamente: [ni.'fkɾ] PF adv. *nɪfkrr* (derivado de *fikrr* esse tempo)
recusar-se (a fazer algo): [st·o] PF v. *sto*
reduzido, pouco: [hol] PF adj. *hol*
refeição, comida servida: [ˈwu.tso] PF s. *wutso*
refúgio, local seguro: [ˈzoŋ.tseŋ] PF s. *zongt-seng* (p.c. por *zong salvar* e *tseng lugar*)
regra, lei: [ko.'ɾɛn] PF s. *koren*
regularmente, diariamente: [ni.'tɾ.tɾ] PF adv. *nɪtrrrtr* (derivado de *trr dia*)
reinvidicação: [ŋɾ.po.ŋu] PF s. *ngrrpongu* (p.c. por *ngrr raiz* e *pongu festa*)
relacionado aos Na'vi, ao Povo: [lɛ.'naʔ.vi] PF adj. *leNa'vi* (derivado de *Na'vi o Povo*)
relativo a, sobre: [tɛ.'ri] PF adp. *teri-*
relativo ao idioma, quanto ao idioma: [lɛ.'liʔ.fja] PF adj. *leli'fya* (derivado de *li'fya idioma*)
relativo à lei, legal, legalizado: [lɛ.ko.'ɾɛn] PF adj. *lekoren* (derivado de *koren regra*)
repetir, fazer novamente: [l·ɛjn] PF v.tran. *leyn*

S

(som) suave: [ˈʔa.ŋo] PF adj. *'ango*
saber (a tônica muda para a primeira sílaba com infixos): [·o.'m·um] PF v.tran. *omum*
saber (Sentido espiritual), Ver, ver em, entender: [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*
sair da frente, ceder o espaço, lit. dar lugar: [t·ɪŋ tseŋ] PF v.int. *tɪng tseng* (derivado de *tɪng dar* e *tseng chãõ*)
sair, ir emobra de: [h·um] PF v. *hum*
sala de aula, divisão escolar: [ˈnum.tseŋ.vi] PF s. *numtsengvi* (derivado de *numtseng escola*)
salvar, defender: [z·oŋ] PF v. *zong*
sangue: [ˈɾɛj.pa.j] PF s. *reypay* (p.c. por *rey vida* e *pay água*)

representar, exemplificar, servir de modelo (ii): [ˈk·ɛ.n·oŋ] or [ˈkɛ.n·oŋ] PF v. *kenong* (p.c. por *ke não* e *nong ir atrás, seguir*)
requisição, pedido: [æ.'t'æ.lɛ] PF s. *ätxäle*
requisitar, pedir (com tsni, cláusula para objeto): [æ.'t'æ.lɛ s·i] PF v.int. *ätxäle si* (p.c. por *ätxäle pedido* e *si fazer*)
responder: [ʔ·ɛjŋ] PF v. *'eyng*
responsabilizar(-se), ser responsável: [kɪ.'fr·oʔ] PF v.int. *klfro'*
resposta: [ti.'ʔɛjŋ] PF s. *tɪ'eyng* (derivado de *'eyng responder*)
restaurar: [sp·ɛŋ] PF v. *speng*
resumo, sumário, sinopse: [ˈvur.vi] PF s. *vurvi* (derivado de *vur história*)
retilínio para cima, de pé, do jeito certo: [ni.'p'im] PF adv. *nɪpxim* (derivado de *pxim ereto, de pé*)
retilínio, reto, direito: [jɛj] PF adj. *yey*
reto, retilínio, direito: [jɛj] PF adj. *yey*
retornar: [t·æ.'t'aw] PF v.int. *tätxaw*
reunião, encontro: [ul.'t'a] PF s. *ultxa*
riacho: [ˈpaj.fja] PF s. *payfya* (p.c. por *pay água* e *fya'õ caminho*)
rio: [kil.'van] PF s. *kilvan*
rir: [h·aŋ.h·am] PF v.int. *hangham*
ritmo: [ˈka.to] PF s. *kato*
rocha, pedra: [tsk'ɛ] PF s. *tskxe*
rodar, girar: [k·im] PF v. *kim*
rápido: [win] PF adj. *win*

sarda bioluminescente, estrela: [tan.'hi] PF s. *tanhi*
saudável: [lɛ.'fpom.tok'] PF adj. *lefpomtokx* (derivado de *fpomtokx saúde*)
saúde física: [fpom.'tok'] PF s. *fpomtokx* (p.c. por *fpom bem-estar* e *tokx corpo*)
se: [t'o] PF conj. *txo*
se usado com outras palavras temporais), de (lugar), de (tempo): [ta] PF adp. *ta-*
seco: [u.'k'o] PF adj. *ukxo*
sede: [ti.'væŋ] PF s. *tiväng* (derivado de *väng sedento*)
sedento, com sede: [væŋ] PF adj. *väng*
seguir, ir atrás (de): [n·oŋ] PF v. *nong*
Segunda-Feira: [tɾ.'mu.vɛ] PF s. *trrmuve* (p.c. por *trr dia* e *muve segundo*)

- segundo:** [ˈmu.vɛ] *PF* adj. *muve* (derivado de *mune dois*)
- segundo, curto espaço de tempo:** [ˈhɪ.kr] *PF* s. *hikrr* (p.c. por *hì'i pouco* e *krr tempo*)
- segundo, instante:** [ˈswaw.tʃjɪp] *PF* s. *swawt-syìp* (derivado de *swaw momento*)
- segurar, agarrar:** [n.i.ˈæ] *PF* v.tran. *niä*
- segurar, aprisionar no lugar:** [j.im] *PF* v.tran. *yim*
- seguo:** [ˈk'u.kɛ] *PF* adj. *kxuke* (p.c. por *kxu mal* e *ke não*)
- seis:** [ˈpu.kap] *PF* num. *pukap*
- sem:** [ˈlu.kɛ] *PF* adp. *luke-*
- sem parar, continuamente, incessantemente:** [nɪl.kɛ.ˈftaŋ] *PF* adv. *nìlkeftang* (p.c. por *luke sem* e *ftang parar*)
- sem ruim em:** [w.æ.t] *PF* v.tran. *wätx*
- semente:** [ri.ˈnaʔ] *PF* s. *rina'* (derivado de *atokirina' semente da grande árvore*)
- sempre, todo o tempo:** [ˈfɾa.kr] *PF* adv. *frakrr* (derivado de *krr tempo*)
- sentar(-se):** [h.ɛ.jn] *PF* v.int. *heyn*
- sentimento:** [ti.ˈʔɛ.fu] *PF* s. *tì'efu* (derivado de *'efu sentir*)
- sentir, perceber:** [ˈʔ.ɛ.f.u] *PF* v.tran. *'efu*
- senão, ou então:** [t'ò.kɛ.fjəw] *PF* conj. *txokefy-aw* (p.c. por *txo-ke-fya'o-aw se não este modo*)
- separado, dividido:** [kɛ.ˈʔaw] *PF* adj. *ke'aw* (p.c. por *ke não* e *'aw um*)
- sequer:** [kɛŋ] *PF* adv. *keng*(Ex.: *Sequer tentei*)
- sequer (v. ke...kaw'it nem um pouco...), nem um pouco:** [kaw.ˈʔit] *PF* adv. *kaw'it* (p.c. por *ke 'aw nem um* e *'it pouco*)(Ex.: *Não vi um yerik sequer*)
- ser agradável, trazer agrado:** [ˈs.u.n.u] *PF* v. int. *sunu*
- ser bom em:** [fn.an] *PF* v.tran. *fnan*
- ser capaz, poder:** [ts.un] *PF* v.int. *tsun*
- ser consertado, curar, ficar bem:** [ˈzo.sl.u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo estar bem* e *slu tornar(-se)*)
- ser curioso, estranho, inesperado:** [h.ɛk] *PF* v. int. *hek*
- ser curioso, querer saber:** [n.ɛw.ˈo.mum] *PF* v. int. *newomum* (p.c. por *new querer* e *omum saber*)
- ser de importância, importar:** [ˈtsɾ.an.t.ɛn] *PF* v.int. *tsranten*
- ser familiar (com dativo):** [sm.on] *PF* v.int. *smon*
- ser interessante, intrigante:** [ˈɛl.tur.ti.t'ɛn.s-i] *PF* v.int. *eltur titxen si* (p.c. por *eltu-r cérebro (dativo)* e *tìt xen vigília*)
- ser o bastante, bastar, ÖK":** [t.am] *PF* v.int., intj. *tam*
- ser paciente (ii):** [ma.ˈwɛj.p.ɛj] *PF* v.est. *maweypey* (p.c. por *mawey calmo* e *pey esperar*)
- ser possível:** [ˈts.un.sl.u] *PF* v.int. *tsunslu* (p.c. por *tsun ser capaz* e *slu tornar(-se)*)
- ser responsável por, tomar conta de:** [v.ɛwŋ] *PF* v.tran. *veung*
- ser responsável, responsabilizar(-se):** [kl.ˈfr.oʔ] *PF* v.int. *klfro'*
- ser, haver, existir:** [l.u] *PF* v. *lu*
- serviço, assistência:** [ki.tɛ.ˈʔɛ] *PF* s. *kìt'e*
- servir:** [ki.tɛ.ˈʔɛ.s-i] *PF* v.int. *kìt'e si* (derivado de *kìt'e serviço*)
- servir de modelo (ii), representar, exemplificar:** [ˈk.ɛ.n.oŋ] or [ˈkɛ.n.oŋ] *PF* v. *kenong* (p.c. por *ke não* e *nong ir atrás, seguir*)
- sessenta e quatro:** [zam] *PF* num, *zam*
- seta, flecha:** [swi.ˈzaw] *PF* s. *swizaw*
- sete:** [ˈki.næ] *PF* num. *kinä*
- seteira, besta:** [ˈtska.lɛp] *PF* s. *tskalep*
- Sexta-Feira:** [tɾ.ˈpu.vɛ] *PF* s. *trrupuve* (p.c. por *trr dia* e *puve sexto*)
- sexto:** [ˈpu.vɛ] *PF* adj. *puve* (derivado de *pukap seis*)
- sexualmente, agradável, divertido (fisicamente):** [mo.ˈwan] *PF* adj. *mowan*
- significado:** [ral] *PF* s. *ral*
- silêncio, quietude:** [ti.ˈfnu] *PF* s. *tìfnu* (derivado de *fnu aquietar(-se)*)
- sim:** [ˈsra.nɛ] *PF* adv., intj. *srane*
- sim (coloquial):** [sran] *PF* adv., intj. *sran*
- simples, fácil:** [ˈftu.ɛ] *PF* adj. *ftue*
- sinopse, sumário, resumo:** [ˈvuɾ.vi] *PF* s. *vurvi* (derivado de *vur história*)
- sob, embaixo de, abaixo de:** [æ.o] *PF* adp. *äo-*
- sobre, relativo a:** [tɛ.ˈri] *PF* adp. *teri-*
- sol:** [ˈtsaw.kɛ] *PF* s. *tsawke*
- soletragem, ortografia:** [pam.ˈrɛl.fja] *PF* s. *pamrelfya* (derivado de *pamrel escrita* e *fya'o modo*)
- soltar, deixar ir:** [l.o.ˈn.u] *PF* v. *lonu*
- som:** [pam] *PF* s. *pam*

sombra: [uk⁷] *PF* s. *uk* (derivado de **toruk** última sombra)
sonho: [u.nil] *JC* s. *unil*
sorrir: [lɾ.tok⁷ s-i] *PF* v.int. *lrrtok si* (p.c. por **lrrtok** sorriso e **si** fazer)
sorriso: [lɾ.tok⁷] *PF* s. *lrrtok*
sorte: [sja.j.vi] *PF* s. *syayvi* (derivado de **syay** destino)
sotaque: [li.ʔu.pam] *PF* s. *li'upam* (p.c. por **li'u** palavra e **pam** som)
sozinho, só: [ni.ʔaw.tu] *PF* adv. *ni'awtu* (p.c. por **'aw** uma e **tute** pessoa)
substantivo: [tst'o.li.ʔu] *PF* s. *tstxoli'u* (p.c. por **tstxo** nome e **li'u** palavra)
suceder(-se): [fl.æ] *PF* v.int *flä*
suficiente: [le.'tam] *PF* adj. *letam* (derivado de **tam** bastar)
sugerir: [m.ok⁷] *PF* v.tran. *mok*

sugestão: [ti.'mok⁷] *PF* s. *tìmok* (derivado de **mok** sugerir)
sujo: [tsewt⁷] *PF* adj. *tsewtx*
sumário, resumo, sinopse: [vur.vi] *PF* s. *vurvi* (derivado de **vur** história)
suprimentos: [mɛk.rɛ] *PF* s. *mekre*
suspender uma ação, parar: [fp.ak⁷] *PF* v. *fpak*
sustar, manter: [fm.al] *PF* v.tran. *fmal*
Sábado: [tr.'ki.vɛ] *PF* s. *trrkive* (p.c. por **trr** dia e **kive** sétimo)
sábio: [t'an.tslu.sam] *PF* adj. *txantslusam* (p.c. por **txan** muito e **tsl«us»am** entender)
sétimo: [ki.vɛ] *PF* adj. *kive* (derivado de **kinä** sete)
só, sozinho: [ni.ʔaw.tu] *PF* adv. *ni'awtu* (p.c. por **'aw** uma e **tute** pessoa)
sólido), mundo (planeta: [ki.'fkɛj] *PF* s. *kifkey*

T

taça, copo: [tsɲal] *PF* s. *tsngal*
talvez, provavelmente,: [k'awm] *PF* adv. *kxawm*
tamanho: [tsawl.'hiʔ] *PF* s. *tsawlhì'* (p.c. por **tsawl** grande (tamanho) e **hi'i** pequeno (tamanho))
tambor (feito de pele): [a.u] *JC* s. *au*
também: [kop⁷] *PF* adv. *kop*
também, além disso, do mesmo modo que: [ni.'tɛŋ] *PF* adv. *nìteng* (derivado de **teng** igual)
tampa, cobertura: [lɛw] *PF* s. *lɛw*
tarde: [haʔ.'ɲiɾ] *PF* s. *ha'ngir*
tarde: [hawŋ.kɾ] *PF* adv. *hawngkrr* (p.c. por **hawng** sobra e **krr** tempo)
tardio: [le.'hawŋ.kɾ] *PF* adj. *lehawngkrr* (derivado de **hawngkrr** tarde)
tecer: [t.æ.'ft'u] *PF* v.tran. *täftxu*
temer: [t'o.pu s-i] *PF* v.int. *txopu si* (p.c. por **txopu** medo e **si** fazer)
tempo: [kɾ] *PF* s. *krr*
tempo livre, ausência de ocupação: [tik.'ʔm] *PF* s. *tik'in* (derivado de **'in** estar ocupado)
tentar: [fm.i] *PF* v.tran. *fmi* (usado com o subjuntivo)
ter esperanças, esperar, aguardar (ii): [sil.'p.ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por **siltsan** bom e **pey** esperar)(com **tsnì** para a coisa

esperada, a não ser que seja uma oração independente)
ter, verbo auxiliar, fazer: [s-i] *PF* si afixo derivativo
Terça-Feira: [tr.'p'ɛj.vɛ] *PF* s. *trrpexyve* (p.c. por **trr** dia e **pxeyve** terceiro)
terceiro: [p'ɛj.vɛ] *PF* adj. *pxeyve* (derivado de **pxey** três)
terminado, pronto, concluído: [ha.'sɛj] *PF* adj. *hasey*
terminal, último, findo: [tor] *PF* adj. *tor* (derivado de **toruk** last shadow)
terminar, concluir: [ʔ'iʔ.·a] *PF* v.int. *'i'a*
terra (território): [at'.k'ɛ] *PF* s. *atxkxe*
terreno aberto, descampado: [t'a.jo] *PF* s. *txayo*
território: [k].p'il.tu] *PF* s. *klpɣiltu*
testar: [fm.ɛ.t.ok⁷] *PF* v. *fmetok*
teste: [ti.'fmɛ.tok⁷] *PF* s. *tifmetok* (derivado de **fmetok** testar)
tipo: [fnɛl] *PF* s. *fnel*
tirar do balanço harmonioso, interromper: [m.·æ.'k'u] *PF* v.tran. *mäxxu* (derivado de **kxu** danificar)
tocar: [ʔ'am.p-i] *PF* v. *'ampi*
tocar música (com fa para o instrumento tocado): [pam.tse.o s-i] *PF* v. int. *pamtseo si* (derivado de **pamtseo** música)

toda as noites: [fra.'t'on] *PF* adv. *fratxon* (derivado de **txon** *noite*)
todas as instâncias, todas as vezes: [fra.lo] *PF* adv. *fralo* (derivado de **alo** *toda*)
todas as vezes, todas as instâncias: [fra.lo] *PF* adv. *fralo* (derivado de **alo** *toda*)
todavia, mas, porém, contudo: [slæ] *PF* conj. *slä*
todo mundo: [fra.po] *PF* pron. *frapo* (derivado de **po** *ele/ela*)
todo o tempo, sempre: [fra.kɾ] *PF* adv. *frakrr* (derivado de **krr** *tempo*)
todos os dias: [fra.'tɾ] *PF* adv. *fratrr* (derivado de **trr** *dia*)
todos os lugares: [fra.tʂɛŋ] *PF* adv. *fratseng* (derivado de **tseng** *lugar*)
todos vocês: [aj.'ŋa] *PF* pron. *aynga* (derivado de **nga** *você*)
tolo, ignorante: [jaj.makʷ] *PF* adj. *yaymak*
tomar como objetivo (pode ser usado numa construção modal subjuntiva), mirar: [k.an] *PF* v. *kan*
tomar conta de, ser responsável por: [v.ɛwŋ] *PF* v.tran. *vewng*
tomar cuidado, prestar atenção: [na.fi s:i] *PF* v. *nari si* (p.c. por **nari** *olho* e **si** *fazer*)
tomar, beber: [n.ækʷ] *PF* v.tran. *näk*
tons de branco, cores claras: [nɛjn] *PF* adj. *neyn*
tonto, burro: [sk'awŋ] *PF* s. *skxawng*
topo: [fæ.pa] *PF* s. *fäpa*
totalidade, a parte total: [wotʷ] *PF* s. *wotx*
totalmente, tudo, completamente, in toto: [ni.'wotʷ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de **wotx** *totalidade, a parte total*)
trabalhar: [ti.'kaŋ.kɛm s:i] *PF* v.int. *tikangkem* *si* (p.c. por **tikangkem** *trabalho* e **si** *fazer*)

U

uau, expressão de surpresa e/ou prazer: [tɛw.ti] *PF* intj. *tewti*
uivo, chamado do viperwolf: [ŋu.waj] *PF* s. *nguway* (derivado de **way** *música*)
ultimamente, recentemente, atualmente: [ni.'fkɾ] *PF* adv. *nìfkrr* (derivado de **fikrr** *esse tempo*)
um (alguém), eles (sujeito indeterminado): [fko] *PF* pron. *fko*

trabalho: [ti.'kaŋ.kɛm] *PF* s. *tikangkem* (derivado de **kem** *ação, ato, feito*)
traição: [ka.'vukʷ] *PF* s. *kavuk*
trair: [ka.'vukʷ s:i] *PF* v.int. *kavuk si* (p.c. por **kavuk** *traição* e **si** *fazer (cometer)*)
trança: [tʂwin] *PF* s. *tswin*
traçeiro: [tæ.'ft'u.ju] *PF* s. *täftxuyu* (derivado de **täftxu** *trançar* e **-yu** *sufixo de agente*)
traseira (parte ou seção traseira): [kæ.'p'i] *PF* s. *käpxì* (p.c. por **kä** *ir* e **hapxi** *parte*)
traseiro, bunda: [t'im] *PF* s. *txim*
trazer: [za.'m.u.ŋ.ɛ] *PF* v.tran. *zamunge* (derivado de **munge** *trazer*)
trazer agrado, ser agradável: [s.u.n.u] *PF* v.int. *sunu*
trazer, levar a [algum lugar ou pessoal]: [m.u.ŋ.ɛ] *PF* v. *munge*
treinamento, exercício: [tsk'ɛ.kɛŋ] *PF* s. *tskxekeng*
treinar, praticar: [tsk'ɛ.kɛŋ s:i] *PF* v.int. *tskxekeng si* (derivado de **tskxekeng** *treinamento*)
tronco (de árvore): [ta.ŋɛkʷ] *PF* s. *tangek*
três: [p'ɛj] *PF* num. *pxey*
três vezes: [p'ɛ.lo] *PF* adv. *pxelo* (derivado de **pxe+** *marcador* *trial* e **alo** *vez*)
tudo: [fra.'ʔu] *PF* pron. *fra'u* (derivado de **'u** *coisa*)
tudo está bem, está tudo bem ou OK: [fraw.'zo] *PF* intj. *frawzo* (derivado de **fra'u** *tudo* e **zo** *estar bem*)
tudo, completamente, totalmente, in toto: [ni.'wotʷ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de **wotx** *totalidade, a parte total*)
tão: [fi.'t'an] *PF* adv. *fitxan* (derivado de **txan** *muito, grande*)

um bocado, um pouco (abstrato): [ni.'ʔitʷ] *PF* adv. *nì'it* (derivado de **'it** *um bocado, um pouco*)
um bocado, um punhado, um pouco: [ʔitʷ] *PF* s. *'it*
um ciclo de dia e noite em Pandora: [tɾ.'t'on] *PF* s. *trrtxon* (p.c. por **trr** *dia* e **txon** *noite*)
um indivíduo: [ʔaw.po] *PF* pron. *'awpo*

um pouco (abstrato), um bocado: [ni.'ʔitʰ] PF adv. *nì'it* (derivado de 'it *um bocado, um pouco*)
um pouco, um punhado, um bocado: [ʔitʰ] PF s. 'it
um punhado, um bocado, um pouco: [ʔitʰ] PF s. 'it
um(a): [ʔaw] PF num. 'aw
uma vez: [ʔaw.lo] PF adv. 'awlo
unido, casado: [mun.'t'a] PF adj. *muntxa* (após fazer o tsaheyly perante Eywa)
unir (duas coisas juntas) (ii): [ʔaw.stɛŋ.'j.ɛm] PF v.tran. 'awstɛngyem (p.c. por 'awsiteng *junto e yem pôr, colocar*)
unir(-se) a: [ti.'rɛ.a.p.æŋ.'k'·o] PF v. *tireapängkxo* (p.c. por *tirea espírito e pängkxo conver-sa*) (ato de dois Na'vi unirem suas tranças. Ocorre durante quando dois Na'vi se tor-

nam *muntxa*.)
unir(-se) a alguém, fazer o tsaheyly, casar: [mun.'t'a s-i] PF v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido e si fazer*)
unir-se, estabelecer uma conexão neural, fazer o tsaheyly: [tsa.'hɛj l s-i] PF v.int. *tsaheyly si* (p.c. por *tsaheyly conexão e si fazer*)
união, casamento: [ti.mun.'t'a] PF s. *timuntxa* (derivado de *muntxa casados, juntos*)
uns poucos, vários: [ʔa.ʔaw] PF adj. 'a'aw (usado com substantivos contáveis no singular)
up among: [fkɪpʰ] PF adp. *fkɪp-*
usado em nomes completos: [tɛ] JC part. *te*
usado para indicar raiva, 'Ei!': [o.'ɪs:] LA intj. oïsss
usar: [s·ar] PF v.tran. *sar*
utensílio, ferramenta: [ʔsæ.ʔo] PF s. *sä'o*

V

vagarosamente, devagar: [nik.'ʔoŋ] PF adv. *nìk'ong* (derivado de *kì'ong devagar*)
valioso, que vale, digno: [p'an] PF adj. *pxan*
vamos?, ok?, entendeu?: [ko] PF part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)
vapor, névoa, neblina, fumaça: [ja.pa.j] PF s. *yapay* (p.c. por *ya ar e pay água*)
vegetal (comida): [fk'ɛn] PF s. *fkxen*
velho, antigo (para coisas vivas): [ko.akʰ] PF adj. *koak*
veneno: [t'um] PF s. *txum*
vento: [hu.'fwɛ] PF s. *hufwe*
ver (sentido físico): [ts·ɛ.'ʔ·a] PF v.tran. *tse'a*
ver em, Ver, entender, saber (Sentido espiritual): [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*
Ver, ver em, entender, saber (Sentido espiritual): [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*
verbo: [kɛm.lɪ.ʔu] PF s. *kemli'u* (p.c. por *kem ação e li'u palavra*)
verbo auxiliar, fazer, ter: [s·i] PF si afixo derivativo
verdade: [ti.'ŋa.j] PF s. *tìngay* (derivado de *ngay verdadeiro*)
verdadeiramente: [ni.'ŋa.j] PF adv. *nìngay* (derivado de *ngay verdadeiro*)
verdadeiro: [ŋa.j] PF adj. *ngay*
verde, azul: [ɛ.an] PF adj. *ean*

verde, azul: [ɛ.am.pin] PF s. *eampin* (derivado de *ean azul, verde*)
verde-folha: [rɪ.kɛ.an] PF adj. *rìkean* (p.c. por *rìk folha e ean verde*)
vermelho, laranja: [tun] PF adj. *tun*
vermelho, laranja (cor): [tum.pin] PF s. *tumpin* (derivado de *tun vermelho, laranja*)
vez: [a.lo] PF s. *alo*
via, caminho, direção: [fja.ʔo] PF s. *fya'o*
via, por, através: [i.læ] or [i.'læ] PF adp. *ilä+*
viagem, jornada: [ti.'sopʰ] PF s. *tìsop* (derivado de *sop viajar*)
viajante: [sop.ju] PF s. *sopyu* (derivado de *sop viajar*)
viajar: [s·opʰ] PF v.int. *sop*
vibra-língua (gíria Na'vi): [pɾ.k'ɛn.tɾ.kɾ] *Skxawng* s. *prrkxentrrkrr* (p.c. de *prtte' prazeroso, kxener fumaça, trr dia and krr tempo*)
vida: [ti.'fɛj] PF s. *tìrey* (derivado de *rey viver*)
vigília, estado de vigília: [ti.'t'ɛn] PF s. *tìtxen* (derivado de *txen acordado*)
vila: [tsra.j] PF s. *tsray*
violeta, púrpura, magenta: [ʔom.pin] PF s. 'ompin (derivado de 'om *púrpura*)
violeta, púrpura, magenta: [ʔom] PF adj. 'om
vir: [z·a.ʔ·u] PF v.int. *za'u*
virar: [m·m] PF v. *mìn*
visitante: [fɾ.tu] PF s. *frrtu*

visitar: [f̥ɾ.f.ɛn] *PF* v.tran. *frrfen*
visão (espiritual): [æ.'i.ɛ] *PF* s. *äie*
vivendo em comunhão com a natureza, harmonia: [,mɛ.o.a.u.ni.a.'ɛ.a] *PF* s. *meoauniaea*
viver: [ɾ.ɛj] *PF* v.int. *rey*
vivo, coisa viva, que vive: [ɾu.'sɛj] *PF* adj. s. *rusey* (p.c. por *rey* *viver* e «*us*» *infixo do particípio ativo*)
voar: [t̥sw.aj.on] *PF* v.tran. *tswayon*

Z

zero: [kɛw] *PF* num. *ketw*

À

à frente do tempo, antes, já: [sɾɛ.'kɾ] *PF* adv. *srekrr* (p.c. por *sre* *antes* e *krr* *tempo*)

Ú

última vez: [ha.'ma.lo] *PF* adv. *hamalo* (p.c. por *ham* *anterior* e *alo* *vez*)
último, final: [sjɛn] *PF* adj. *syen*

você: [ŋa] *PF* pron. *nga*
você (forma de respeito): [ŋɛ.'ŋa] *PF* pron. *ngenga* (derivado de *nga* *você*)
voz: ['mok.ɾi] *PF* s. *mokri*
válido: [ka.'ŋa.j] *PF* adj. *kangay* (cognato de *ngay* *verdadeiro*)
vários, uns poucos: [ʔa.ʔaw] *PF* adj. *'a'aw* (usado com substantivos contáveis no singular)

à grande distância, longe: [a.'lim] *PF* adv. *alim* (derivado de *lim* *afastar(-se)*)

último, terminal, findo: [tor] *PF* adj. *tor* (derivado de *toruk* *last shadow*)
útil: [lɛ.'sar] *PF* adj. *lesar* (derivado de *sar* *usar*)